

3358

ΕΚΘΕΣΙΣ

ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ

ΤΗΣ

ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ

ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ ΤΟΥ ΠΕΡΑΝ

ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1907



ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ

ΕΚ ΤΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ ΑΔΕΛΦΩΝ ΓΕΡΑΡΔΩΝ

1908

ΕΚΘΕΣΙΣ

ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ

ΤΗΣ

ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ

ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ ΤΟΥ ΠΕΡΑΝ

ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1907



ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ

ΕΚ ΤΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ ΑΔΕΛΦΩΝ ΓΕΡΑΡΔΩΝ

1908

ΕΚΘΕΣΙΣ

ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ

ΤΗΣ

ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ

ΤΟΥ ΠΕΡΑΝ

ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1907

γενομένη τῇ 30ῇ Μαρτίου 1908.

ΤΥΠΟΙΣ ΑΔΕΛΦΩΝ ΓΕΡΑΡΔΩΝ

Ἐν Γαλατῶ, Περμπολαζάρφ, ὄπισθεν Ἐνατ. Τραπεζῆς, ἀριθ. 17, 19.

(488)

Μία εἰσέτι σελὶς προσετέθη εἰς τὴν ὑπαρξίν τῆς Φιλοπτώχου Ἀδελφότητος τῶν Κυριῶν τοῦ Πέραν· τὸ διαρρεῦσαν ἔτος 1907.

Ἀπὸ τῆς ιδρύσεως ταύτης τῷ 1861 μέχρι τῆς σήμερον, κατὰ τὰ 46 ταῦτα ἔτη, ἡ ἐξέλιξις αὐτῆς καὶ εἰς δυσχερείας προσέκοψε καὶ ἡμέρας δυσκόλους διήλθε.

Τὴν σήμερον ἡ ὑπαρξις τῆς Ἀδελφότητος ἔχει ἐδραιωθῆ, εὐλόγως δὲ δύναται τὸ κοινὸν τοῦ Πέραν νὰ στηρίξῃ ἐλπίδας ἐπ' αὐτῆς καὶ νὰ ἔχῃ δικαίαις ἀπαιτήσεις. Τὰ δημόσια φιλανθρωπικὰ καταστήματα τὴν σήμερον εἶναι ἐγκαθιδρυμένα ὑπὸ τοῦ νόμου καὶ ἐκπροσωποῦσιν οὕτως εἰπεῖν νομίμως τὰ ἐπὶ τῆς κοινῆς μερίμνης δικαιώματα τῶν ἀπόρων. Εἶναι καὶ ταῦτα ὄργανα ἀπαραίτητα εἰς τὸν ὅλον μηχανισμόν τῆς σημερινῆς κοινωνίας. Παρὰ ταῦτα ὅμως ἀπαντα-

χοῦ ἀναπτύσσονται ἀδελφὰ τούτων σωματεῖα, τὸν αὐτὸν σκοπὸν ἐπιδιώκοντα καὶ ἰδιωτικῇ πρωτοβουλίᾳ ἰδρυθέντα. Ταῦτα βεβαίως ἐλκύουσι πολὺ περισσότερον τὴν συμπάθειαν, ὡς ὀφείλοντα τὴν ὑπαρξίν αὐτῶν εἰς τὸ ἔμφυτον αἴσθημα, τὸ ὁποῖον δὲν ἀφίνει τὸν ἄνθρωπον νὰ ἀντιπαρέρχηται ἀδιαφόρως πρὸ τῆς δυστυχίας τῶν ὁμοίων αὐτοῦ. Ἀποδεικνύουσι δὲ τὴν εὐγένειαν τῆς ἀνθρωπίνης ψυχῆς, ἥτις κατ' ἄτομον τόσον συχνὰ ἀναμιγνυομένη μὲ διάφορα ἄλλα στοιχεῖα καθίσταται πολλάκις δυσδιάκριτος.

Καὶ ἡ παρούσα Ἀδελφότης, εἰς τὴν τάξιν τῶν τελευταίων τούτων ἰδρυμάτων ἀνήκουσα, δικαίως χαίρει τὴν εὐνοίαν καὶ τὴν ὑποστήριξιν τῆς ἡμετέρας κοινωνίας, καθόσον καὶ τὰ φυλανθρωπικὰ αἰσθήματα αὐτῆς ἐξυπηρετεῖ καὶ τιμὴν φέρει αὐτῇ, ὡς ἐκ τῶν κόλλων αὐτῆς γεννηθεῖσα καὶ περὶ τῆς εὐγενείας τῶν αἰσθημάτων αὐτῆς μαρτυροῦσα.

Δὲν εἶναι δὲ τὸ μόνον σέμνωμα τῆς κοινωνίας ἡ Φιλόπρωτος Ἀδελφότης τῶν Κυριῶν τοῦ Πέραν, ἀλλ' ὁ λόγος περὶ ταύτης σήμερον. Ἐστω ἐδλογημένον τὸ ὄνομα πάντων ἐκείνων, οἵτινες συντελοῦσιν εἰς τὴν εὐδῶσιν τῶν διαφόρων τούτων μογλῶν, δι' ὧν κατὰ ἓνα ἢ ἄλλον τρόπον ἐπιδιώκεται ἡ γενικὴ εὐεξία· εὐλογημένη δὲ καὶ ἀγία ἡ μνήμη ἐκείνων, οἵτινες ἔθεσαν τὰ θεμέλια, ἐφ' ὧν οἱ ζῶντες ἐξακολουθοῦσι τὸ οἰκοδόμημα.

Ὑπὸ τὴν αἰγίδα τῆς Α. Α. Μεγαλειότητος τοῦ Ἄνακτος Ἀβδουλ Χαμίτ Χάν πάντα ταῦτα ὀργανοῦνται, ζῶσι καὶ εὐδοκιμοῦσι. Μετὰ σεβασμοῦ προφέρομεν τὸ σεπτὸν Αὐτῆς ὄνομα καὶ καταθέτομεν πρὸ τῶν ποδῶν τοῦ Θρόνου τὰ σέβη καὶ τὴν εὐγνωμοσύνην ὀλοκλήρου τοῦ σωματείου, ὅπερ ὑπὸ τὴν Ὑψηλὴν τῆς Α. Α. Μ. εὐνοίαν ἐργάζεται, ἀξιούμενον καὶ τακτικῆς ἐτησίας ἐπιχορηγήσεως Α. Ὁθ. πενήκοντα ἐκ τοῦ ἰδιατέρου Αὐτοκρατορικοῦ ταμείου.

Κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος οἱ διὰ χρηματικῶν συνεισφορῶν ὑποστηρίζαντες τὸ ἔργον τῆς Ἀδελφότητος εἰσίν:

Ἡ Α. Θ. Π. ὁ Οἰκουμενικὸς Πατριάρχης λ. ὀθ. 5.

Ἡ Α. Θ. Π. ὁ Οἰκουμενικὸς Πατριάρχης ἐκ τῆς δωρεᾶς κληρονόμων Ἐλ. Ν. Ζαρίφη φρ. 1000.

Ἡ Α. Θ. Π. ὁ πρῶην Κωνσταντινουπόλεως Κωνσταντῖνος ὁ Ε' φράγκα 40.

Ἡ Κεντρικὴ Ἐφορεία κοινότητος Σταυροδρομίου ἀνά 500 γρ. κατὰ τὸ Πάσχα καὶ τὰ Χριστούγεννα, ἐν ὄλφ γρ. 1000.

Ἡ κ. Ἐλ. Ν. Μαυροκορδάτου φρ. 200.

Ἡ κ. Ἐλ. Γ. Ζαρίφη λ. ὀθ. 80. Ἐκ τούτων 50 πρὸς ἀγορὰν ξυλανθράκων καὶ διανομὴν αὐτῶν τοῖς πτωχοῖς κατὰ τὸν δριμὺν χειμῶνα τοῦ παρελθόντος ἔτους, 10 κατὰ τὰς ἑορτὰς τοῦ Πάσχα καὶ 20 κατὰ τὰς ἑορτὰς τῶν Χριστουγέννων.

Ἄ κ. Περικλῆς Ζαρίφης λ. ὀθ. 100.

Ἡ κ. Σοφ. Νεγρεπόντη γρ. 1805.

Ἡ κ. Μαρ. Εὐγενίδου λ. ὀθ. 20.

Ἡ κ. Μαρ. Πετρίδου » 20.

Ἡ κ. Φρόσω Ζαρίφη κατὰ διαφόρους δόσεις λ. ὀθ. 14.

Ἡ κ. Μαρ. Σγούτα λ. ὀθ. 4 καὶ ἕτερα φρ. 100 πρὸς ἀγορὰν ξυλανθράκων.

Ἡ κ. Φιλομ. Μαυρογορδάτου λ. ὀθ. 5.

Ἡ κ. Εὐθ. Ἡλιάσκου λ. ὀθ. 5.

Ἡ Α. Ε. Ἄρ. Κυριακοῦ βέης ὑπὲρ τοῦ τμήματος τῶν νοσοκόμων λ. ὀθ. 5.

Ἄ κ. Ἀλέξ. Χριστοδουλίδης ὑπὲρ τοῦ αὐτοῦ τμήματος λίρας ὀθωμ. 5.

Οἱ κκ. Ἀδ. Σισμάνογλου λ. ὀθ. 4.

Ἡ κ. Λοξ. Μαυρογορδάτου λ. ὀθ. 3.

Ἡ κ. Βιργινία Καλλιάνου » 2.

Καὶ ἄλλοι μικρότερα ποσά, ὡς σημειοῦται ἐν τῷ οἰκείῳ καταλόγῳ.

Τὸ ὅλον ποσὸν τῶν ἐκτάκτων συνδρομῶν ἀνῆλθεν εἰς γρ. 42,133.50.

Εἰς εἶδη δὲ συνεισέφερον :

Τὸ κατάστημα Hayden διάφορα τεμάχια ὑφασμάτων.

Τὸ κατάστημα «Au Lion», ἐπίσης καὶ τὸ κατάστημα Καλλιθροῦση, ἐπίσης καὶ ἡ κ. Χρ. Ζαφειροπούλου ἐκ Μασσαλίας διάφορα ἐνδύματα.

Ὁ κ. Χαρ. Μέτσε 20 ὀκ. κρέατος.

Ὁ κ. Εὐαγγέλου 7 1/2 » »

Ὁ κ. Κυριακίδης 6 » »

Οἱ κ. κ. Ἄδελφοὶ Βιλάλη 30 ἄρτους, 10 ὀκ. τσουρεκιῶν καὶ 12 ὀκ. πηττας.

Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ δὲ τοῦ Χοροῦ συνεισέφερον ὑπὲρ τοῦ Cotillon καὶ τοῦ Κυλικίου αἱ κυρίαί :

Ἐλ. Γ. Ζαρίφη λ. ὀθ. 10

Θηρεσία Βλαστοῦ » 20

Φρόσω Ζαρίφη » 10

Κάκια Ἡλιάσκου » 5

Χρ. Παντζίρη » 5

Ἐλ. Φραγκοπούλου » 4

Φίλομ. Μαυρογορδάτου » 3

Ἄγλαΐα Κάρταλη » 3

Νίνα Φωτιάδου » 3

Ἐλ. Παντερμαλῆ » 3

Μαρ. Μαυρογορδάτου » 2

Ἄννα Παππαδοῦκα » 2

καὶ οἱ κύριοι :

Ἰωάννης Γρυπάρης » 15

Εὐστ. Εὐγενίδης » 20

Θεόδ. Μαυρογορδάτος » 10

Ἄρμ. Ποτιέν » 4

Στ. Παγανέλης » 4

Ἰωάνν. Μεσσαλᾶς φρ. 80

Στ. Εὐγενίδης λ. ὀθ. 5

Μιχαὴλ Παππαδόπουλος » 5

Βασιλόπουλος λ. ὀθ. 5

ὁ ἐν Τραπεζοῦντι κ. Καπαγιαννίδης .. » 5

Π. Πετρίδης » 4

Κ. Περδικάρης » 4

Θρασ. Ψάθης » 3

Μιλτ. Σινιόσογλου » 3

Ν. Ἡλιάσκος » 3

Γ. Rossolato » 3

Σόλων Καζανόβας » 2

Α. Σφέντος » 2

Νικ. Σγουριδης » 2

Βασ. Σγούτας » 2

Ν. Πασχαλίδης » 2

Εὐστρ. Εὐστρατιάδης » 2

Χαρ. Σιμόπουλος » 2

Ἄντ. Καλβοκορέσης » 2

Η. Ἡλιάσκος » 2

Ἄθ. Ἀποστολίδης » 2

Μαυρογένης βέης » 1

Δημ. Νικολόπουλος » 1

Τὸ ἐκ τοῦ ἐκτάκτου τούτου ἐράνου εἰσπραχθὲν ποσὸν ἀνῆλθεν ἐν ὄλφ εἰς λ. ὀθ. 186 καὶ εἰκοσόφραγκα 4. Τὸ ἐκ τοῦ Χοροῦ δὲ καθαρὸν προῖον ἀνῆλθεν εἰς γρ. 81.491.

Αἱ ἀτμοπλοῖκαὶ ἑταιρεῖαι Τζὼν Μὰκ Δουὰλ καὶ Βαρβούρ καὶ ἡ Ρωσικὴ διαθέτουσιν ἐν εἰσιτήριον καθ' ἕκαστον πλοῦν τῶν ἀτμοπλοίων αὐτῶν ὑπὲρ ἀπόρων συνιστωμένων ὑπὸ τῆς Ἄδελφότητος. Ἡ δὲ ἑταιρεία τῶν Τροχιδορῶν δίδει δωρεὰν ἐν εἰσιτήριον διαρκὲς δι' ὑπάλληλον τῆς Ἄδελφότητος, ἔργον ἔχοντα τὴν ἑξωτερικὴν ὑπηρεσίαν αὐτῆς.

Εἰς πάντας τούτους τὸ Σωματεῖον ἐκφράζει δημοσίᾳ τὴν εὐγνωμοσύνην αὐτοῦ.

Ὡς γνωστόν, εἰς ἐκ τῶν πόρων τῆς Ἄδελφότητος εἶνε καὶ ἡ συνδρομὴ τῶν τακτικῶν μελῶν. Ὁ ἀριθμὸς τούτων

κατὰ τὸ λήξαν ἔτος ἀνήλθεν εἰς 167· ἐνεγράφησαν δηλ. 49 νέα μέλη. Τὸ Συμβούλιον εὐχαριστεῖ δημοσίᾳ πάσας τὰς κυρίας, αἵτινες εἰς τὰς ἐγκυκλίους, ἃς κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος ἐθεώρησεν ἐπάναγκες νὰ ἀπευθύνη εἰς τὰς κυρίας τοῦ Πέραν, ἐπικαλούμενον τὴν συνδρομὴν αὐτῶν, προθύμως ἀνταπεκρίθησαν, ἐγγραφεῖσαι ὡς τακτικά μέλη καὶ πληρώσασαι τὴν ἐτησίαν αὐτῶν συνδρομὴν.

Τὸ ὄλον ποσὸν τῆς τῶν μελῶν συνδρομῆς ἀνήλθεν εἰς γρ. 20,403.

Θερμαὶ ὡσαύτως ἐκφράζονται εὐχαριστίαι πρὸς τοὺς ἠθικῶς ὑπὲρ τῆς Ἀδελφότητος ἐργασθέντας καὶ ποικιλοτρόπως τὸ ἔργον αὐτῆς ὑποστηρίζοντας. Ἦτοι: πρὸς τὸν ἐγγῶριον τύπον, ὅστις ἐν πάσῃ περιστάσει προφρόνως ἐξυπηρετεῖ αὐτήν.

Εἰς τοὺς κ. κ. Κ. Μαυρομάτην καὶ Φ. Κούρτελην, τοὺς καὶ κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο ἐξελέγξαντας τὰ βιβλία τῆς Ἀδελφότητος. Καὶ ἄλλοτε εἶπομεν ὅτι οἱ κύριοι ἐλεγκταὶ δι' ὑπομνήματος πρὸς τὸ Συμβούλιον ὑπέδειξαν ὡς ἀναγκαῖας μεταρρυθμίσεις τινὰς καὶ μεταξὺ ἄλλων καὶ τὴν ἀνάγκην νέας ἐκτιμήσεως τοῦ τε κτιρίου τῆς Ἀδελφότητος ὡς καὶ τῶν ἐν αὐτῷ ἐπίπλων καὶ σκευῶν, εὐρόντες λίαν ὑπέρογκον τὴν ἐν τοῖς βιβλίοις αὐτῆς σημειουμένην. Τοῦτο εἰσέτι δὲν ἐγένετο, πλὴν ἐπὶ τῇ λίαν προσεχῶς ἐλπίζομένη ῥιζικῇ μεταρρυθμίσει πάντων τῶν τῆς Ἀδελφότητος, κατ' ἀνάγκην θὰ ἴσθημισθῶσι καὶ ταῦτα.

Αἱ πρόσοδοι τοῦ σιγαρογράφου κατὰ τὸ λήξαν ἔτος ἀνήλθον εἰς 51,150 γρ., ἧτοι ὑπερέβησαν τὰς τοῦ 1906 κατὰ γρ. 12,835. Τοῦτο βεβαίως ὀφείλεται εἰς τὴν καλὴν ἐκμετάλλευσιν τοῦ σιγαρογράφου, δι' ὃ καὶ δικαίως εὐχαριστίας ἐκφράζει τὸ Συμβούλιον τοῖς κ. κ. Σ. Μενασέ, Μ. Σελανικλῆ καὶ Σ^α, εἰς οὓς παρὰ τοῦ κ. Κολάση, ἐκμεταλλευτοῦ τοῦ σιγαρογράφου τῆς Ἀδελφότητος, ἐξεχωρήθη ἡ ἐκμετάλλευσίς τούτου. Συγχαίρει δὲ καὶ εὐχαριστεῖ τὸν κ. Κολάσην ἐπὶ τῇ ἐπιτυχῇ

ἐκλογῇ τῶν ἐν ὀνόματι αὐτοῦ τόσον ἐπικερδῶς διενεργούντων τὴν ἐκμετάλλευσιν ταύτην. Ἐπίσης εὐχαριστίαι ὀφείλονται εἰς τοὺς κ. κ. Ἄλ. Καραβίαν, Στυλ. Παντερμαλῆν καὶ Ι. Καπλάνογλου, τοὺς ἀπαρτίζοντας τὴν ἐπὶ τοῦ σιγαρογράφου ἐπιτροπὴν.

Κατ' Ὀκτώβριον τοῦ 1907 ἐξεμέτρησεν ἐν Ἀθήναις τὸ ζῆν ὁ ἀείμνηστος Κωνσταντῖνος Εὐστρ. Σεβαστόπουλος. Ἡ διαθήκη ἦν κατέλιπε κατατάσσει αὐτὸν μεταξὺ τῶν μεγάλων εὐεργετῶν τοῦ ἔθνους ἡμῶν. Ἀπόρροια εὐγενῶν αἰσθημάτων ψυχῆς, ὑπὸ πείρας λελογισμένης καθοδηγούμενης, ἐπεκροτήθη παρὰ πάντων, ἀθάνατον δ' ἔσεται μνημεῖον τῷ ἀπελθόντι. Ἐν τῇ διαθήκῃ ταύτῃ, ἐν ἣ καταφαίνεται ἡ συμπάθεια καὶ ἡ μέριμνα τοῦ διαθέτου ὑπὲρ πάντων τῶν καθ' ἡμᾶς φιλανθρωπικῶν καθιδρυμάτων, δὲν ἐλησιμονήθη καὶ ἡ Φιλόπτωχος Ἀδελφότης τῶν Κυριῶν τοῦ Πέραν· διατίθεται ὑπὲρ αὐτῆς ποσὸν 25 χιλιάδων φραγκῶν.

Τὸ ὄνομα τοῦ Κωνσταντίνου Σεβαστοπούλου ἀναγράφεται καὶ ἐν τῷ Σωματείῳ τούτῳ ὡς Μεγάλου Εὐεργέτου. Μετὰ συγκινήσεως δὲ λέγομεν: Αἰωνία καὶ εὐλογημένη ἔστω ἡ μνήμη αὐτοῦ.

Ἐξετάσωμεν νῦν τὰ τῆς δράσεως τῆς Ἀδελφότητος διὰ τῶν πέντε αὐτῆς τμημάτων, ἧτοι Τμηματος Ἐλεῶν, Ἰατρείου, Ἐργαστηρίου, Πλυντηρίου καὶ Τμηματος νοσοκόμων.

Διὰ τοῦ Τμηματος τῶν Ἐλεῶν ἐδόθησαν παντὸς εἶδους βοηθήματα εἰς χρήματα, ἐνδύματα, ἐφαπλώματα, ξυλάνθρακας κ. λ. καὶ εἰς τοὺς ἀσθενεῖς τοῦ Ἰατρείου κρέας καὶ γάλα, δαπανηθέντων ἐν ὅλῳ γρ. 120,907.

Προστιθεμένων τῶν μισθοδοσιῶν καὶ τινων ἄλλων ἐξόδων τοῦ τμηματος, ἔχομεν ὀλικὴν δαπάνην γρ. 125,725.

Συντηροῦνται δὲ καὶ ἐν τῷ Ὀρφανοτροφείῳ Πριγκίπου ἐκ τοῦ κληροδοτήματος Γ. Ζαφειροπούλου 6 ὀρφανοὶ κατὰ τοὺς ὅρους τῆς διαθήκης αὐτοῦ.

Ἐν δὲ τῷ ἐν Πρώτῃ Ἐθν. Ὀρφανοτροφείῳ τῶν θηλέων

Σ. Σινιόσογλου συντηροῦνται δαπάναις τῆς Ἀδελφότητος δύο ὄρφανὰ κοράσια, ὧν τὰ τροφεία συμπεριλαμβάνονται εἰς τὰς ὡς ἄνω δαπάνας τοῦ τμήματος.

Ἐγγυωμένως ἀναφέρομεν ὅτι αἱ ἐφορεῖται ἀμφοτέρων τῶν προαναφερομένων εὐαγῶν καθιδρυμάτων, ὡς καὶ ἡ Ἐφορεῖα τῶν Ἐθν. Φιλανθρωπικῶν Καταστημάτων, προφρόνως δέχονται συστάσεις τῆς Ἀδελφότητος ἀνταποκρινόμεναι ἐφ' ὅσον ἡ θέσις τῶν Καταστημάτων τὸ ἐπιτρέπει. Οὕτως εἰς μὲν τὸ ἐν Πρώτῃ Ὀρφανοτροφεῖον συστάσει τῆς Ἀδελφότητος εἰσῆχθησαν δωρεὰν 2 ὄρφανὰ κοράσια, εἰς δὲ τὸ ἐν Περιγλήφῳ Ὀρφανοτροφεῖον εἰς ὄρφανός. Πολλοὶ δὲ ἀσθενεῖς δωρεὰν ἐγένοντο δεκτοὶ εἰς τὰ νοσοκομεῖα. Διὰ τὰς ἐν τῷ τμήματι τούτῳ ἰδιαίτερος ἐργαζομένης ἐφόρους Κυρίας, τέσσαρας τὸν ἀριθμόν, δὲν θὰ εἴπωμεν ἐπαίνους. Τὸ τμήμα τοῦτο ἀπαιτεῖ πολλὴν καὶ ἐπίπονον ἐργασίαν, προσ-
απαιτεῖ δὲ καὶ προσόντα ἠθικά. Ἄλλ' ὁ ἐργαζόμενος ἐν αὐτῷ ὠφελεῖται. Πᾶσα ἐν γένει ἐργασία ὠφελεῖ, ἐν τῇ παρούσῃ δὲ εἰδικῇ περιπτώσει, προκειμένου περὶ ἐνδλεχοῦς ἀσχολίας εἰς ἀγαθὴν τινα πράξιν, ἐφαρμόζεται τὸ τοῦ σοφοῦ ὅτι ἡ μίμησις τῆς ἀρετῆς ὀδηγεῖ πρὸς αὐτὴν τὴν ἀρετὴν.

Ἄλλως τε διὰ τὴν παρ' ἡμῖν γυναῖκα δύναται τις εἰπεῖν ὅτι ἡ πρώτη θύρα ἣτις τῇ ἠνοιχθῆ πρὸς σπουδαιοτέραν ἀσχολίαν καὶ ἀνάπτυξιν εὐτοβοῦλου ἐνεργείας εἶναι ἡ συμμετοχὴ αὐτῆς εἰς τὴν φιλανθρωπικὴν δρᾶσιν. Καὶ εἶναι λίαν ἐπιτυχὴς ἡ γέφυρα αὕτη, δι' ἧς τὸ γυναικεῖον πνεῦμα μεταφέρεται εἰς κύκλον εὐρυτέρας ἀπασχολήσεως καὶ ἐνεργείας, ἣτις καὶ τῇ φύσει τῆς γυναικὸς συνάδει καὶ ἀπασχολεῖ αὐτὴν ἄνευ βλάβης καὶ παραγκωνίσεως τῶν κυρίων αὐτῆς καθηκόντων.

Διὰ τοῦ Ἱατρείου ἡ Ἀδελφότης παρέχει Ἱατρικὴν περίθαλψιν εἰς πάντας τοὺς αἰτοῦντας ταύτην καὶ ἐν αὐτῷ τῷ καταστήματι τῆς Ἀδελφότητος καὶ εἰς ἀσθενεῖς κατ' οἶκον ἐν τῇ περιφερείᾳ τοῦ Πέραν. Παρέχει δὲ καὶ τὰ φάρμακα

δωρεὰν καὶ εἰς τοὺς ἀπορωτέρους κρέας καὶ γάλα ἐκ τοῦ τμήματος τῶν Ἐλεῶν.

Τὸ Ἱατρεῖον διευθύνει ὁ ἱατρός κ. Ἄντ. Ἀντονακόπουλος, τελῶν καὶ τὴν ἐσωτερικὴν ὑπηρεσίαν, τὴν δὲ ἐξωτερικὴν ὑπηρεσίαν ἐκτελεῖ ὁ ἱατρός κ. Χρῆστος Παλπαδόπουλος.

Ὁ ἀριθμὸς τῶν κατὰ τὸ λήξαν ἔτος ἐπικαλεσθέντων τὴν συνδρομὴν τοῦ Ἱατρείου τῆς Ἀδελφότητος ἀνῆλθεν εἰς 10,060, ἧτοι ὑπερέβη τὸν τοῦ λήξαντος ἔτους κατὰ 2,218, ἡ δὲ δαπάνη τοῦ τμήματος ἀνῆλθεν εἰς 43,133.50.

Ταῦτα διὰ τὰ τμήματα τῶν κυρίως ἐλεῶν. Ἐξετάσωμεν ἤδη τὰ ἐργατικά τμήματα, δι' ὧν ἐπιδιώκεται ἡ διὰ παροχῆς ἐργασίας ὑποστήριξις τῶν ἀπόρων.

Τὸ Ἐργαστήριον ὁρατικῆς παρέσχεν ἐργασίαν εἰς 198 γυναῖκας. Ἐδαπανήθησαν δὲ εἰς ἐργατικά γρ. 148,422.75 καὶ μισθοδοσίας ἐργατριῶν καὶ προσωπικοῦ γρ. 55,134.

Ἐπωλήθη δὲ ὄχι μόνον ὅλη ἡ κατὰ τὸ ἔτος παραχθεῖσα ἐργασία, ἀλλὰ καὶ ἐκ τοῦ ἐν τῇ Ἀποθήκῃ ὑπάρχοντος κατεργασμένου ὑλικοῦ τῇ 31 Δεκεμβρίου 1906 ἐπωλήθη ὑλικὸν ἀξίας πλέον τῶν 200 λιρῶν.

Ὅπως ἐπιτευχθῆ τὸ τοιοῦτον ἐγένετο εὐθηνοπωλησία, ἣτις ἔφερε ζημίαν 8,020.50 γρ. Ἡ ζημία ὅμως αὕτη ποσῶς δὲν ἐπιβαρύνει τὸ Ταμεῖον τῆς Ἀδελφότητος, καθόσον ὑπάρχει ἡ ἐπὶ τούτῳ δωρεὰ τῆς ἀνωνύμου εὐεργέτιδος, ἣτις ἐξασφορᾷ τὴν ἰσορροπίαν τῆς Ἀποθήκης.

Χρησιμοποιεῖται δὲ τὸ εἰσόδημα τῆς δωρεᾶς¹ ταύτης, τὸ πρὸς εὐθηνοπωλησίαν ὀρισθὲν, ἀναλόγως τῆς ἐκάστοτε παρυσιαζομένης ἀνάγκης, τοῦ ὑπολοίπου μένοντος ἐν οἰκείᾳ μερίδι ὅπως ἡ διαθέσιμον νὰ ἐξυπηρετῆ πάντοτε τὴν αὐτὴν ἀνάγκην, συμφώνως τῇ ἐπιθυμίᾳ τῆς δωρητριάς.

Ἐκτὸς ὅμως τῆς εὐθηνοπωλησίας ἐγένοντο δεκταὶ καὶ

1. Δωρεὰ 100,000 φρ. ὑπὸ ἀνωνύμου γενομένη τὸ 1892 καὶ ὀριζομένη οὕτω· τὸ ἡμισυ τοῦ εἰσοδήματος νὰ δίδηται εἰς ἀσπρόρουχα εἰς τὰ ἔθνηκα ἡμῶν νοσοκομεῖα, τὸ δ' ἕτερον ἡμισυ νὰ καλύπτῃ ζημίαν εὐθηνοπωλησίας.

ἐπιζήμιοι παραγγελίαι, καὶ τοῦτο ὅπως ἐξασφαλισθῆ ἔργασία εἰς τὸ Ἐργαστήριον μὴ ἐπιβαρύνουσα τὴν Ἀποθήκην, ὅπερ ἔτι μᾶλλον ἐπιζήμιον. Ὡς ἐκ τούτου, ἐνῶ τὸ Ἐργαστήριον εἰργάσθη καλῶς κατὰ τὸ λήξαν ἔτος, παρουσιάζον κίνησιν 464,377.25 γρ., δὲν ἐκάλυψε τὰ γενικὰ ἔξοδα αὐτοῦ, ἦτοι μισθοδοσίας κλ. τοῦ τμήματος, καὶ οὕτω κατέλιπεν ἔλλειμμα 6,156 γρ.

Τὸ τμήμα τοῦτο μετὰ πολλοῦ ζήλου διευθύνει ἡ κ. Φιλομήλα Μαυρομάτη, πολύτιμον συμβοηθὸν ἔχουσα τὴν κ. Ἀγλαΐαν Ἀργύρογλου.

Τὸ τμήμα τοῦ Πλυντηρίου καὶ Σιδηρωτρείου παρέσχεν ἔργασίαν εἰς 101 γυναῖκας, ἐξ ὧν 56 εἰργάσθησαν εἰς τὸ Πλυντήριον, 45 δὲ εἰς τὸ Σιδηρωτρεῖον. Ἐδαπανήθησαν δὲ εἰς ἔργατικά μὲν 79,613.25, μισθοδοσίας δὲ εἰς ἔργατρίας καὶ δῶρα εἰς αὐτὰς γρ. 27,252. Τὸ ὅλον ποσὸν τῶν εἰσπραξεων τοῦ τμήματος ἀνήλθεν εἰς..... γρ. 141,353.75 ἡ δὲ ὀλικὴ δαπάνη εἰς..... » 131,947.— ἑπομένως εἶχε πλεόνασμα ἐκ..... γρ. 9,406.75

Τὸ τμήμα τοῦτο διευθυνόμενον ὑπὸ τῆς κ. Σεμέλης Καπλάνογλου ἐργάζεται καλῶς, προοιωνίζεται δὲ ἔτι εὐδοκιμωτέρα ἢ πορεία αὐτοῦ ἐν τῷ μέλλοντι, καθ' ὅσον λίαν προσεχῶς ἔσεται ῥιζικὴ τροποποίησις ἐπὶ τὰ βελτίω.

Τὸ τμήμα τῶν Νοσοκόμων ἠρίθμει κατὰ τὸ λήξαν ἔτος 17 νοσοκόμους, συμπεριλαμβανομένης καὶ τῆς ἀρχινοσοκόμου.

Ἐκ τούτων αἱ 10 εἶναι παλαιαὶ νοσοκόμοι, πρὸ ἐτῶν ἐν τῷ τμήματι ἐργαζόμεναι, αἱ δὲ λοιπαὶ εἶναι τῆς νέας τάξεως νοσοκόμοι, αἵτινες, συμπληρώσασαι ὡς μαθητεύουσαι τὴν ἀπαιτουμένην δοκιμασίαν, κατετάχθησαν ὀριστικῶς εἰς τὸ σῶμα τῶν νοσοκόμων. Καὶ αἱ παλαιαὶ ὡς καὶ αἱ νέαι νοσοκόμοι, εἰργάσθησαν εὐδοκίμως ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ ἱατροῦ κ. Α. Ἀντωνακοπούλου. Αἱ δαπάναι τοῦ τμήματος ἀνήλθον εἰς γρ. 72,740.25, ἐξ ὧν 57,022 ἐπληρώθησαν εἰς τὰς νοσοκόμους εἰς νοσήλια καὶ μισθοδοσίας, 698 γρ. εἰς

δῶρα εἰς τὰς ἰδίας καὶ 5,167 γρ. ἔδαπανήθησαν διὰ τὴν ἐνδυμασίαν αὐτῶν. Αἱ δὲ ἐκ νοσηλείων εἰσπράξεις ἀνήλθον εἰς γρ. 71,731. Ἔχει ὅθεν κυρίως τὸ τμήμα ἐξεταζομένης μόνης τῆς ἔργασίας αὐτοῦ, ἔλλειμμα ἐκ γρ. 1,009.25. Ἄλλαι τινὲς πρόσοδοι ὅμως ἐκ δωρεῶν καὶ τόκου εἰδικοῦ κεφαλαίου τοῦ τμήματος ἐκάλυψαν τὸ μικρὸν τοῦτο ἔλλειμμα, καταλιποῦσαι μάλιστα καὶ πλεόνασμα ὑπὲρ τοῦ τμήματος ἐκ γρ. 8,456.75.

Τὰ τοῦ τμήματος τούτου ὡς καὶ πάντων ἐν γένει τῶν τμημάτων λεπτομερῶς καὶ σαφῶς ἐκτεθειμένα δύναται νὰ ἴδῃ ὁ ἐνδιαφερόμενος εἰς τοὺς οἰκείους ἐκάστῳ πίνακας.

Ἀπὸ τῆς συστάσεως τῆς Ἀδελφότητος Συμβούλιον ἐκ Κυριῶν διοικεῖ τὰ κατ' αὐτήν. Ἀρχικῶς ἀπετελεῖτο τοῦτο ἐκ δέκα κυριῶν· προϊόντος τοῦ χρόνου καὶ τῆς ἔργασίας ποικιλοτρόπως πολλαπλασιαζομένης, ὁ ἀριθμὸς τῶν κυριῶν ἠΰξησεν εἰς ἕνδεκα. Ἀπὸ τοῦ παρελθόντος δὲ ἔτους, μὴ ἔξαρκουσῶν τῶν ἐφόρων δύο κυριῶν τοῦ τμήματος τῶν ἐλεῶν διὰ τὴν ὑπηρεσίαν τούτου, προσετέθησαν καὶ ἕτεραι τρεῖς καὶ οὕτως ὁ ἀριθμὸς τῶν κυριῶν, αἵτινες ἀποτελοῦσι τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τῆς Ἀδελφότητος ἀνήλθεν εἰς δέκα τέσσαρας, μὴ συμπεριλαμβανομένης τῆς ἐπιτίμου προέδρου.

Ἦσαν δὲ αὐταὶ κατὰ τὸ λήξαν ἔτος:

ΕΛΕΝΗ Ν. ΜΑΥΡΟΚΟΡΔΑΤΟΥ, Ἐπίτιμος Πρόεδρος.
 ΦΡΟΣΩ ΖΑΡΙΦΗ, Πρόεδρος
 ΑΓΛΑΪΑ ΚΑΡΤΑΛΗ Ἀντιπρόεδρος
 ΕΛ. ΠΑΝΤΕΡΜΑΛΗ, Ταμία
 ΧΑΡ. ΒΕΡΙΣΗ
 ΚΑΚΙΑ ΗΛΙΑΣΚΟΥ
 ΕΛΙΖΑ ΚΑΛΛΙΝΙΚΟΥ
 ΑΙΚ. ΚΑΡΑΒΙΑ
 ΜΑΡΙΑ ΜΑΥΡΟΓΟΡΔΑΤΟΥ
 ΟΛΓΑ ΜΕΖΙΚΗ

ΧΡΗΣΤΙΝΑ ΠΑΝΤΖΙΡΗ ΒΕΗ
 ANNA ΠΑΠΑΔΟΥΚΑ
 ΜΑΡΙΑ ΣΓΟΥΤΑ
 ΕΥΓΕΝΙΑ ΣΚΥΛΙΣΤΗ
 ΝΙΝΑ ΦΩΤΙΑΔΟΥ

Τῆς κ. Ἐλίξης Καλλινίκου παρατηθείσης, ἐξελέγη ἀντὶ αὐτῆς ἡ κ. Μαρία Ἡλ. Ἡλιάσκου. Ἡ δὲ κ. Μαρία Μανρογορδάτου, ἣτις συνεπλήρωσε τὴν τετραετὴ αὐτῆς ὑπηρεσίαν, ἐκλεγείσα ἐκ νέου παμψηφεί, ἐδέχθη νὰ συνεχίσῃ τὴν ὄντως πολύτιμον ἐργασίαν αὐτῆς εἰς τὴν Ἀδελφότητα.

Τρεῖς Σύμβουλοι, οἱ κ. κ. Εὐστ. Εὐγενίδης, Λεων. Ζαρίφης καὶ Ἰωάννης Ἡλιάσκος, παρέχουσι τῷ Συμβουλίῳ τὴν πολύτιμον αὐτῶν σύμπραξιν, ὡσάκισ ἤθελον παρακληθῆναι πρὸς τοῦτο.

Τὴν λογιστικὴν ὑπηρεσίαν τῆς Ἀδελφότητος διεξάγει ὁ λογιστὴς κ. Ἰωάννης Καπλάνογλου, ἐκπληρῶν συγχρόνως καὶ χρέη ὑποταμίου.

Τὰ δὲ λογιστικὰ βιβλία ἐξελέγχει Ἐξελεγκτικὴ Ἐπιτροπὴ.

Οἱ κ. κ. Κ. Μανρομμιάτης καὶ Φωκ. Κούρτελης ἀπετέλουν ταύτην καὶ κατὰ τὸ λήξαν ἔτος ἐξελέξαντες δὲ εὗρον τὰ βιβλία ἐν τάξει, ὡς καὶ ἐν τῇ πρὸς τὴν Πρόεδρον ἐπιστολῇ αὐτῶν δηλοῦται.

Ἡ ἐπιστολὴ ἔχει οὕτως:

Ἐν Κωνσταντινουπόλει, τῇ 19 Μαρτίου 1908

Εὐγενεστάτη Κυρία Πρόεδρος,

Ἐπιληφθέντες ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ἀπὸ 23/7 Μαρτίου 1908 ἐπιστολῆς ὑμῶν τῆς ἐξελέγξεως τῶν λογιστικῶν βιβλίων τῆς καθ' ὑμᾶς Φιλοπώχου Ἀδελφότητος τῶν Κυριῶν τοῦ Πέραν τῆς χρήσεως τοῦ 1907, ἔχομεν τὴν εὐχαρίστησιν νὰ ἀναγγείλωμεν ὑμῖν διὰ τῆς παρουσίας μας, ὅτι εὗρομεν ταῦτα ἐν

τάξει καὶ ἀρμονίᾳ πρὸς τὸν παρουσιασθέντα ἡμῖν Ἰσολογισμόν καὶ Ἀπολογισμόν τῆς μνησθείσης χρήσεως.

Δέξασθε, εὐγενεστάτη κυρία Πρόεδρος, τὴν διαβεβαίωσιν τῆς ἐξαιρέτου πρὸς ὑμᾶς ὑπολήψεως, μεθ' ἧς διατελοῦμεν.

(Ἵπογρα.) **Κ. Σ. Μανρομμιάτης**
Φ. Κούρτελης.

Τῇ Εὐγενεστάτη Κυρία

ΦΡ. Α. ΖΑΡΙΦΗ

Προίδρω τῆς Φιλ. Ἀδελφότητος τῶν Κυριῶν

κτλ. κτλ. κτλ.

Πέραν.

Κατὰ τὸν Ἀπολογισμόν τῆς χρήσεως τοῦ 1907, αἱ μὲν δαπάναι ἀνῆλθον εἰς γρ. 865,056.75, τὰ δὲ ἔσοδα εἰς γρ. 999,454.25· προκύπτει ὅθεν πλεόνασμα ἐκ γρ. 134,397.50. Ἐκ τούτων 80,648 γρ. προέρχονται ἕξ ὠφελείας πωλήσεως χρεωγράφων, πωληθέντων εἰς τιμὴν ἀνωτέραν τῆς εἰς ἣν ἦσαν ἐκτιμημένα· ἐπομένως τὸ ἐκ τῆς κυρίας χρήσεως περίσσευμα συμποσοῦται εἰς γρ. 53,749.50. Δίδομεν τὰ κονδύλια ταῦτα μετὰ τῆς πεποιθήσεως ὅτι εὐχαρίστησιν θέλουσι προξενήσει εἰς τὸ ἐνδιαφερόμενον κοινόν.

Ἐὰν δὲ ὑπάρξῃ τις, ὅστις δύναται νὰ σκεφθῆ, ὅτι δὲν ἀρμόζει εἰς Σωματεῖον, οἷον ἡ Ἀδελφότης, νὰ ἐναποταμιεύῃ ἀποθεματικά, λέγομεν καὶ χάριν τούτου ὅτι, ἀφοῦ κατὰ τριακοσίας περίπου λίρας ἠῦξησησε τὸ πρὸς διανομὴν ἐλεῶν συνήθως διατιθέμενον ποσόν, τὸ ἐναποταμιευόμενον ἀποθεματικὸν εἶναι προωρισμένον νὰ ἐξυπηρετήσῃ μεγάλην ἀνάγκην τῆς Ἀδελφότητος.

Ἀνακεφαλαιοῦντες τὰ ἀνωτέρω βλέπομεν, ὅτι ἐκτὸς τῶν κυρίως ἐλεῶν, ὧν ἡ δαπάνη, συμπεριλαμβανομένης καὶ τῆς δαπάνης τοῦ Ἰατρείου, ἀνῆλθεν εἰς γρ. 168,858.50, ἐδόθησαν εἰς ἐργατικά καὶ μισθοδοσίας ἐργατριῶν καὶ προσωπικοῦ τῶν διαφόρων τμημάτων γρ. 369,649.

Περὶ τὰς 5 χιλ. λίραι ὄθεν ἐκυκλοφόρησαν κατὰ ἓνα ἢ ἄλλον τρόπον διὰ τῆς Ἀδελφότητος εἰς τὴν ἐργατικὴν καὶ τὴν ἄπορον τάξιν. Ἐκ τούτου καταφαίνεται πόσον σπουδαῖος παράγων ἐν τῇ παρ' ἡμῖν ἔξασκίσει τῆς φιλανθρωπίας δύναται νὰ θεωρηθῇ ἡ Ἀδελφότης αὕτη. Ἐπέχει θέσιν γραφείου φιλανθρωπικοῦ (bureau de bienfaisance) διὰ τοῦ τμήματος τῶν Ἐλεῶν, Γραφείου Ἰατρικῆς περιθάλψεως (bureau d'assistance) διὰ τοῦ Ἰατρείου αὐτῆς, καὶ ἐπιδιώκει καὶ τὴν περίθαλψιν διὰ παροχῆς ἐργασίας, ὅπερ δύναται νὰ θεωρηθῇ καὶ θεωρεῖται τὸ τελειότερον καὶ λυσιτελέστερον μέσον ὑποστηρίξεως.

Πᾶσα ἐπέμβασις φιλανθρωπική, ὅπως καταστῆ ὅσον ἐνεστι τελειότερα, δέον νὰ ἐξασκῆται μετὰ πολλῆς προσοχῆς καὶ λεπτότητος, εἰς τρόπον ὥστε νὰ μὴ παρορῶται καὶ νὰ μὴ προσβάλληται ἡ ἀνθρωπίνῃ ἀξιοπρέπεια τοῦ εὐεργετουμένου. Διὰ τοῦτο ἡ διὰ παροχῆς ἐργασίας ὑποστήριξις εἶναι ὁ τελειότερος τρόπος τῆς ἐξασκήσεως τῆς φιλανθρωπίας. Ἐκτὸς τοῦ ὅτι ἀποτελεσματικῶς βοηθεῖ τὸν ἔχοντα ἀνάγκην βοήθειας, σὺν τῇ βοηθείᾳ ἐξευγενίζει αὐτόν, παρέχουσα τὸ μέσον νὰ διατηρῇ τὴν ἀξιοπρέπειαν τοῦ ἐργαζομένου καὶ αὐτοσυντηρουμένου ἀνθρώπου. Ὑπάρχουσιν ὅμως περιστάσεις, καθ' ἃς ἡ φιλανθρωπικὴ ἐπέμβασις διὰ τῆς ἀμέσου ἐλεημοσύνης ἐπιβάλλεται, καὶ τότε δέον νὰ γίνηται αὕτη μετὰ τινος, δύναται τις εἰπεῖν, σεβασμοῦ, εἰς ὃν πᾶσα δυστυχία ἔχει δικαίωμα. Κατὰ τοῦτο ἡ ἰδιωτικὴ φιλανθρωπία ὑπερτερεῖ πολὺ τὴν δημοσίᾳ γινομένην, ἥτις κατ' ἀνάγκην ἐξασκεῖται πολὺ ἐπισήμως ἢ ὥστε νὰ εἶναι κατορθωτὸν νὰ μὴ θίγηται ἡ φιλοτιμία τοῦ ἐλευμένου· ἀλλὰ τοῦτο εἶναι σκόπελος, τὸν ὁποῖον μόνῃ ἢ λεπτότητι τῶν τὴν φιλανθρωπίαν δημοσίᾳ ἐξασκούντων δύναται νὰ παρακάμπτῃ.

Εἰς τὴν ἄλυσιν τῶν παρ' ἡμῖν φιλανθρωπικῶν ἰδρυμάτων ὑπάρχει δυστυχῶς, ὡς καὶ ἄλλοτε εἶπομεν, μία εἰσέτι μεγάλη ἔλλειψις· ἡ ἔλλειψις νηπιακῶν ἀσύλων. Ἡ νηπιακὴ

ἡλικία εἶναι πολὺ ἐκτεθειμένη, ἐκτεθειμένη καὶ σωματικῶς καὶ ἠθικῶς. Ἐκτὸς τούτου δέ, ἡ κατ' ἀνάγκην ἐπιβαλλομένη περίθαλψις τῶν νηπίων ἀπασχολεῖ τὰς ἐργατίας μητέρας, καθιστῶσα ἔτι δεινότεραν τὴν θέσιν καὶ τούτων καὶ ἐκείνων.

Ἄς εὐχηθῶμεν ὅπως ἡ ἡμετέρα Ἀδελφότης, ἥτις συνδεομένη στενωῶς μετὰ τὴν τάξιν ταύτην δύναται κάλλιον πάντος νὰ σταθμίσει πόσης σημασίας ἔσονται τοιαῦτα νηπιακὰ ἄσυλα, εὐρεθῇ εἰς θέσιν ἐπιτρέπουσαν αὐτῇ, ἂν οὐχὶ ἀπ' εὐθείας καὶ μόνῃ, νὰ συντελέσῃ ὅμως γενναίως εἰς τὴν σύστασιν τοιούτων.

Μετὰ βεβαιότητος δυνάμεθα σήμερον νὰ εἴπωμεν, ὅτι ἐν λίαν προσεχεῖ μέλλοντι πολλὰ τὰ κατὰ μέλλουσι νὰ συντελεσθῶσιν ἐπὶ τῇ τελειοτέρᾳ λειτουργίᾳ τοῦ Φιλανθρωπικοῦ τούτου Σωματείου.

Πρὸς εὐόδωσιν πάντων τούτων ἐπικαλούμεθα τὰς εὐχὰς καὶ εὐλογίας τῆς Α. Θ. Π. τοῦ Οἰκουμενικοῦ ἡμῶν Πατριάρχου Ἰωακείμ τοῦ Γ'.

Ἡ παρουσία Αὐτοῦ ἐν τῇ ἐτησίᾳ ταύτῃ συνελύσει ἐμψυχώνει καὶ ἐνθαρρύνει τοὺς ἐν αὐτῷ ἐργαζομένους· εἰς δὲ τὴν πατρικὴν Αὐτοῦ μέριμναν ὑπὲρ τοῦ Σωματείου πρωτίστως ὀφείλεται τὸ ὅτι τοῦτο μεγάλως βήμασι βαίνει πρὸς τὴν πρόοδον.



ΤΜΗΜΑ ΕΛΕΩΝ

Ὁ ἀριθμὸς τῶν κατὰ τὸ λήξαν ἔτος αἰτήσεων ἀνῆλθεν εἰς 3,282 ἐγένοντο δὲ σῦνται ὑπὸ 2,400 ἀτόμων, ἐξ ὧν ἄνδρες 608 καὶ γυναῖκες 1,732.

Ἐκ τούτων 416 ἄτομα ἐξήτησαν ἐργασίαν ἐντὸς τῆς Ἀδελφότητος, εἰς μὲν τὸ Ἐργαστήριον ῥαπτικῆς 251 καὶ προσελήφθησαν 211, εἰς δὲ τὸ Πλυντήριον καὶ Σιδηρω-
τρεῖον 145 καὶ προσελήφθησαν 101. Εἵκοσιν ἄτομα ἐπεκα-
λέσθησαν τὴν συνδρομὴν τῆς Ἀδελφότητος πρὸς εὑρεσιν
ἐργασίας, ἐν οἷς καὶ 8 μαθηταί, εἰς οὓς ἠγοράσθησαν τὰ
βιβλία καὶ διὰ 4 ἐξ αὐτῶν ἐπληρώθη καὶ τὸ εἰσιτήριο ἐγγρα-
φῆς εἰς σχολεῖα Κοινότητος Σταυροδρομίου. Ἐκ δὲ τῶν
λοιπῶν 12 εἰς ξυλουργὸς ἐξήτησε καὶ ἔλαβε τὰ ἐργαλεῖα τῆς
τέχνης του, 3 ἐξήτησαν καὶ ἔλαβον μικρὸν ποσὸν δι' ἀγο-
ρὰν τῶν ἀναγκαιούτων πρὸς ἐξάσκησιν ἐργασίας· 3 ὑπη-
ρέτριαι ἐτοποθετήθησαν ὡς καὶ 1 ὑπάλληλος καὶ 1 οἰκοδι-
δάσκαλος. Εἰσήχθησαν δὲ δωρεὰν τῆ συστάσει τῆς Ἀδελφό-
τητος 2 ὄρφανὰ κοράσια εἰς τὸ ἐν Πρώτῃ Ἐθν. Ὀρφανο-
τροφεῖον Σ. Σινιόσογλου καὶ εἰς ὄρφανὸς εἰς τὸ ἐν Πριγ-
κίπῳ Ἐθν. Ὀρφανοτροφεῖον ἀρρένων. Οἱ δὲ λοιποὶ 1984
ἐξήτησαν βοήθειαν χρηματικὴν ἢ ἄλλην. Ἐκ τούτων 1045
οἱ κατὰ τὸ Πάσχα καὶ Χριστούγεννα λαβόντες βοήθειαν
καὶ 939 οἱ κατὰ τὸ ἔτος ζητήσαντες βοήθειαν, ἐξ ὧν 872
ἔτυχον τῆς αἰτηθείσης ἐκτάκτου ἢ τακτικῆς βοηθείας, 37
ἐστάλησαν εἰς τὰς πατρίδας των καὶ 30 ἀπερρίφθησαν ὡς
ἀνάξιοι προσοχῆς. Τὰ ἔξοδα τοῦ τμήματος, ἀνελθόντα εἰς
γρ. 125,725.50, ἔχουσιν οὕτω :

Βοήθειαι διαρκεῖς.

Εἰς 82 χήρας, ὄρφανὰ καὶ ἀναπήρους τακτικὰ μηνιαῖα.....	Γρ. 24,790.—
Πλέον νομισμ. διαφορᾶς.....	» 153.75
Εἰς μεταφορὰν....	» 24,943.75

Ἐκ μεταφορᾶς.....	Γρ. 24,943.75
Διὰ 91 Ἐκθετα Ἐκκλησίας τὸν ἀναγ- καιούντα σάπωνα.....	» 2,548.—
Εἰς 36 Οἰκογενεῖας ἄρτους τακτικῶς...	» 13,527.—
Διὰ 1 ὄρφανὴν εἰς τὸ Ὀρφανοτροφεῖον Σ. Σινιόσογλου.....	» 1,620.—
	<u>42,638.75</u>

210

Βοήθειαι προδωριναί.

Εἰς 652 Οἰκογενεῖας χρηματ. βοηθείας	Γρ. 19,917.—
Εἰς τοὺς ἰδίους ἀσπρόρρουχα..	» 1,111.—
Εἰς τὰ ἐν Καστορίῳ ὄρφανὰ, ἀσπρόρρ... »	1,360.—
Εἰς τοὺς ἐν Νεοχωρίῳ ἐκ πυρκαϊᾶς πα- θόντας, ἀσπρόρρουχα.....	» 559.—
» 37 σταλέντας εἰς τὰς πατρίδας των	» 1,579.—
» 8 μαθητὰς ἠγοράσθησαν βιβλία ἐξ ὧν μετξ. 4 δι' εἰσιτήρια 4 κορασίων.	» 364.—
» 1 ξυλουργὸν ἐργαλεῖα.....	» 80.—
» 3 κεφάλαιον δι' ἐργασίαν.....	» 360.—
1 κηλεπίδεσμος.....	» 108.—
	<u>25,438.—</u>
Διὰ 2,386 ὀκάδας κρέατος δο- θείσας εἰς πτωχοὺς ἀσθενεῖς τοῦ Ἰατροῦ.....	» 12,581.—
Διὰ 4,381 ὀκάδας γάλακτος εἰς τοὺς ἀσθενεῖς τοῦ Ἰατροῦ.	» 8,762.—
Διενεμήθησαν πρὸς τούτοις 58 ἐφαπλώματα.....	» 2,839.—
Διάφορα ὑφάσματα δωρεᾶς Ἀ- δελφῶν Χαΐδεν.....	» 756.—
Ἄρτοι 30 δωρεὰ Ἀδελ. Μπιλάλη	» 30.—
	<u>24,968.—</u>

899

Ἐλέη Πάσχα.

Εἰς 255 φυλακισμένους ἀσπρόρρουχα...	Γρ. 1,080.—
πλέον ἔξοδα μεταφορᾶς.....	» 49.—
» 364 Οἰκογενεῖας χρηματικὰ ἐλέη...	» 4,246.—
Εἰς τοὺς ἰδίους ἀσπρόρρουχα..	» 4,483.50
πλέον νομισματικὴ διαφορὰ...	» 40.75
	<u>9,899.25</u>
1518	Εἰς μεταφορὰν..... » 93,044.75

1518	Ἐκ μεταφορᾶς.....	Γρ.	9,899.25	93,044.75
	Πρὸς τούτους διενεμήθησαν 36			
	δεκάδες κρέατος δωρηθεῖσαι			
	ἐπὶ τούτῳ.....	»	216.—	
	10 δεκάδες τσουρέκια δωρηθέντα	»	100.—	
	1 1/2 δεκά βούτυρο, δωρεά.....	»	18.—	10,233.25

Ἑλῆν Χριστουγέννων.

Εἰς 436	Οἰκογενεῖας χρηματικά ἐλέη)..	Γρ.	6,886.—	
	Εἰς τοὺς ἰδίους ἀσπρόρουχα ..	»	3,190.—	
	Δωρεὰ Κυρ. Σγούτα ὑποδήματα	»	535.—	
	Πρὸς τούτους διενεμήθησαν 47			
	δεκάδες κρέατος δωρηθέντος			
	ἐπὶ τούτῳ	»	282.—	
	13 δεκάδες Βασιλόπηται, δωρεὰ	»	130.—	
	Διάφορα ὑφάσματα, δωρεὰ Κα-			
	ταστήματος Λυών.....	»	520.—	
	Διάφορα ὑφάσματα, δωρεὰ Κα-			
	ταστήματος Κ. Καλλιβρούση.	»	234.—	
	Κάρβουνα, δωρεὰ Κυρ. Ζαρίφη	»	5,892.—	17,669.—

Ἐξοδα καὶ μισθοδοσίαι τμήματος.

	Μισθοδοσία Γραμματέως.....	Γρ.	3,780	
	Μισθοδοσία ὑπαλλήλου	»	600	
	Γραφικὴ ὕλη, μεταφορικὰ σάπωνος	»	398	4,778.—

1954	Τὸ ὅλον.....	Γρ.	<u>125,725.—</u>
------	--------------	-----	------------------

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΝ ΡΑΠΤΙΚΗΣ

Ὡς ἐκ τοῦ μητρώου τοῦ Τμήματος Ἑλεῶν καταφαίνεται, εἰς τὸ Ἐργαστήριον Ραπτικῆς ἐξήτησαν ἐργασίαν 251 γυναῖκες, ἔξ ὧν αἱ 145 ἦσαν ἤδη ἐγγεγραμμέναι ἀπὸ τοῦ παρελθόντος ἔτους, ἐπομένως νέαι αἰτήσεις ἐγένοντο 111. Προσελήφθησαν δὲ ἐκ τούτων 71 καὶ 40 δὲν ἐγένοντο δε-

καί, μὴ ἐπαρκοῦντος τοῦ Ἐργαστηρίου τῆς Ἀδελφότητος πρὸς παραλαβὴν περισσοτέρων ἐργατριῶν. Ἐκ τῶν γενομένων δεκτῶν αἱ 13 δὲν προσῆλθον· ἐπομένως ὁ ὀλιγὸς ἀριθμὸς τῶν ἐν τῷ Ἐργαστηρίῳ ἐργατριῶν κατὰ τὸ λήξαν ἔτος ἀνέρχεται εἰς 198, ὧν

Ἄγαμοι.....	156
Ἐγγαμοι.....	15
Χῆραι.....	27
Ἐν ὄλῳ.....	<u>198</u>

Ἐκτὸς τούτων, αἵτινες τακτικὰ καθ' ἐκάστην ἐργάζονται ἐν αὐτῷ τῷ Καταστήματι τῆς Ἀδελφότητος καὶ ὧν ὁ μέσος ὄρος ἀνῆλθε κατὰ τὸ λήξαν ἔτος εἰς 80, ὡς ἐξάγεται ἐκ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ἡμερομισθίων, ἀνελθόντων εἰς 21.709, δίδεται ἐργασία κεντήματος καὶ δαντελλῶν κατ' οἶκον.

Ἐρράφησαν ἐν ὄλῳ τεμάχια:

Διὰ προΐκας καὶ παραγγελίας.....	9,135
Διὰ τὴν ἀποθήκην.....	8,585
Ἐν ὄλῳ.....	<u>17,720</u>

Ἡ δὲ Ἀποθήκη τοῦ κατεργασμένου ὑλικοῦ παρουσίαζε τὴν 31 Δεκεμβρίου 1906 ἀξίαν ὑλικοῦ γρ. 132,168.75, τὴν δὲ 31 Δεκεμβρίου 1907 ἀξίαν ὑλικοῦ γρ. 108,720.25.

Ἡ ὀλικὴ κίνησις τοῦ Ἐργαστηρίου ἔχει ὡς ἑξῆς:

Ἐσοδα.

Ἀπὸ προΐκας καὶ παραγγελίας.....	Γρ.	328,958.75
» παραγγελίας Ἐθνικοῦ Νοσοκομείου	»	15,222.—
» κατεργασμένον ὑλικὸν δι' Ἀποθήκην.....	»	105,019.50
» πώλησιν ἀκατεργάστου ὑλικοῦ	»	15,177.—
Ἐν ὄλῳ.....	Γρ.	<u>464,377.25</u>

Ἔξοδα.

Εἰς ἀγορὰν ἀκατ. ὑλικοῦ διὰ κατεργ. καὶ πώλησιν	Γρ.	250,892.25
» ἐργατικά παραγγελιῶν	»	80,722.25
» » δι' Ἀποθήκην	»	25,247.—
» κεντητικά καὶ σχεδιαστικά.....	»	42,453.50
» μισθοδοσίας προσωπικοῦ ἤτοι:		
Μισθοδ. Διευθυντρίας μην. 2 πρὸς λ. ὀθ.		
8 καὶ μην. 10 πρὸς λ. ὀθ. 10.....	Γρ.	12,528.—
Μισθοδ. βοηθοῦ μην. 12 πρὸς 5 λ. ὀθ.	»	6,480.—
» ἀποθηκαρίου μην. 12 πρὸς		
λ. ὀθ. 7.....	»	9,072.—
» ἀρχικοπτρίας α' τμήμ. μην. 6		
πρὸς λ. ὀθ. 4 καὶ μην. 6 πρὸς		
λ. ὀθ. 4 1/2.....	»	5,508.—
» β' κοπτρίας α' τμήμ. μην. 12		
πρὸς λ. ὀθ. 4.....	»	5,184.—
» γ' κοπτρίας α' τμήμ. μην. 12		
πρὸς λ. ὀθ. 4.....	»	5,184.—
» α' κοπτρίας γ' τμήμ. μην. 12		
πρὸς λ. ὀθ. 2 1/2.....	»	3,240.—
» ὑπαλλήλου μ. 12 πρὸς λ. ὀθ. 3		
» » » 12 » » » 3	»	7,938.—
» » προσωπικοῦ » » 1 1/2	»	55.134.—
Εἰς διάφορα ἔξοδα ἤτοι		
» σιδηρωτικά	Γρ.	5,628.25
» γαϊάνθρακας	»	1,397.—
» ὕδωρ Δέρκων.....	»	300.—
» νομισματικὴν διαφορὰν.....	»	1,693.50
» δῶρα Χριστουγέννων.....	»	1,508.—
» ἀγορὰν μηχανῆς	»	648.—
» ἐπιδιόρθωσιν μηχανῶν καὶ βελόνας μηχανῆς..	»	312.—
» γραφικὴν ὕλην.....	»	317.25
» χάρτην πακεταρίσματος.....	»	242.50
» τοποθέτησιν καὶ ἐπιδιόρθωσιν θερμοστροῶν...	»	190.—
» ἐκτυπωτικὰ διπλοτύπων.....	»	240.—
» ἀγορὰν καὶ ἐπιδιόρθωσιν ψαλλιδίων.....	»	80.—
» διάφορα ἔξοδα	»	2,802.25
» ἐπισηφαλεῖς χρεώστας.....	»	725.50
		<u>470,533.25</u>

ΤΜΗΜΑ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ

Εἰς τὸ Πλυντήριο καὶ Σιδηρωτρεῖον τῆς Ἀδελφότητος ἐξήτησαν ἐργασίαν 145 γυναῖκες καὶ προσελήφθησαν 101, ἐξ ὧν 45 ἐν τῷ Σιδηρωτρείῳ καὶ 56 ἐν τῷ Πλυντηρίῳ. Κατὰ τὸ ἔτος ἀπεχώρησάν 13 πλύντριαι καὶ 14 σιδηρώτριαι, ἐπομένως ὁ ἀριθμὸς τῶν κατὰ τὸ τέλος τοῦ ἔτους ἐγγεγραμμένων ἐργατριῶν συνεποσοῦτο ἐν ὄλῳ εἰς 74 γυναῖκας.

Ὁ μέσος ὄρος τῶν καθ' ἐκάστην ἐργαζομένων γυναικῶν ἀνέρχεται ἐν μὲν τῷ Σιδηρωτρείῳ εἰς 28, ἐν δὲ τῷ Πλυντηρίῳ εἰς 11 ἤτοι ἐν ὄλῳ εἰς 39.

Καθ' ὅλον τὸ ἔτος ἐν τε τῷ Σιδηρωτρείῳ καὶ τῷ Πλυντηρίῳ ἐγένοντο 8009 ἡμερομίσθια. Ἐπλύθησαν δὲ καὶ ἐσιδηρώθησαν ἐν ὄλῳ τεμάχια 198,312, ἤτοι

Διὰ διαφοροὺς πελάτας τεμάχια.....	160,635
» τὸ «Cercle d'Orient» τεμάχια.....	37,126
» τοὺς δύο θυρωροὺς δωρεὰν τεμάχια	551
Ἐν ὄλῳ.....	<u>189,312</u>

Τὰ ἔσοδα τοῦ τμήματος κατὰ τὸ λήξαν ἔτος ἀνῆλθον εἰς Γρ. 141,353.75. Τὰ δὲ ἔξοδα εἰς Γρ. 131,947. Ἐπομένως ἔχομεν περίσσειμα ἐκ Γρ. 9,406.75.

Ἔσοδα.

Ἀπὸ πλύσιμον καὶ σιδήρωμα ἀσπρο-		
ρούχων διαφορῶν πελατῶν	Γρ.	141,218.75
» ἐκτάκτους προσόδ. καὶ πρόστιμα.	»	135.—
Τὸ ὅλον.....	Γρ.	<u>141,353.75</u>

Ἔξοδα.

Εἰς ἐργατικά σιδηρωτριῶν	Γρ.	53,743.25
» » πλυντριῶν	»	25,870.—
» ἡμερ. καὶ μισθ. 2 ὑπαλλήλων....	»	7,900.—
» δῶρα εἰς δύο ὑπαλλήλους.....	»	200.—
		<u>87,713.25</u>

Εἰς μεταφορὰν..... Γρ. 87,713.25

	Ἐκ μεταφορᾶς Γρ.	87,713.25
Εἰς μισθ. 3 ἐπιστατρ. πρὸς λ. ὀ. 2½..	>	9,720.—
> δῶρα δι' αὐτάς.....	>	360.—
> μισθ. διευθυντρίας πρὸς λ. ὀθ. 6.	>	7,776.—
> > βοηθοῦ πρὸς λ. ὀθ. 3 μῆν. 3	>	972.—
> δῶρον αὐτῆς λίφ. ὀθ. 3.....	>	324.—
Διὰ σάπωνα.....	Γρ.	7,427.50
> καύσιμον ὕλην.....	>	9,184.50
> κόλλαν, λουλάκι, βόρακα κτλ.....	>	3,273.—
> ἀγορὰν καὶ καθάρισμα θερμοαστρῶν.....	>	464.—
> ὕδωρ Δερκων.....	>	1,312.—
> ἐκτύπωσιν διτλοτύπων.....	>	265.50
> ἀσφάλειαν καὶ βαφήν.....	>	99.50
> νομισματικὴν ζημίαν.....	>	648.25
> διάφορα ἐξοδα.....	>	2,034.—
> ἀποζημιώσιν καὶ ἐκπτώσιν.....	Γρ.	121.25
Πρὸς ἀπόσβεσιν 19 ἀναξιοχρέων.....	>	252.25
		<u>373.50</u>
		<u>131,947.—</u>

ΙΑΤΡΕΙΟΝ

Τὸ ὑπὸ τῆς Ἀδελφότητος ἀπὸ τῆς συστάσεως αὐτῆς διατηρούμενον Ἱατρικὸν Τμήμα παρέσχε καὶ κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο τὴν συνδρομὴν αὐτοῦ εἰς χιλιάδας ἀσθενῶν, ἀδιακρίτως φυλῆς καὶ θρησκευμάτος. Τὸ πλεῖστον μέρος τῆς σχετικῆς ἐργασίας τελεῖται ἐν αὐτῷ τῷ Καταστήματι τῆς Ἀδελφότητος, ὅπου ὁ μὲν τακτικὸς ἱατρὸς αὐτῆς καὶ Διευθυντὴς τοῦ Ἱατρείου καθ' ἑκάστην, πλὴν τῶν Κυριακῶν, δέχεται τοὺς προσερχομένους ἀσθενεῖς, εἰδικοί δὲ ἱατροί, οἱ μὲν ἅπαξ, οἱ δὲ δις τῆς ἑβδομάδος, κατὰ τακτὰς ἡμέρας, παρέχουσι δωρεὰν τὴν πολὺτιμον αὐτῶν συνεργασίαν εἰς τὸν κλάδον ἕκαστος τῆς εἰδικότητος αὐτοῦ, ἐπισπώμενοι τὰς εὐλογίας τῶν πασχόντων, εἰς ἃς ἡ Ἀδελφότης προσθέτει τὰς

εὐχαριστίας καὶ τὴν εὐγνωμοσύνην αὐτῆς, δι' ἣν προσφέρουσιν ἐπικουρίαν εἰς τὸ ἔργον αὐτῆς· εἰσὶ δὲ οἱ εἰδικοί οὗτοι ἱατροὶ οἱ κκ. *A. Ἀβλωνίτης, I. Βιόλης, A. Γαβριηλίδης, Π. Παπανικολάου, A. Σιμόσογλου, B. Κελεμενογλου, A. Γαλίσης, K. Παντεομαλῆς καὶ A. Νεγρεπόντης*, προσέτι δὲ ὁ κ. *T. Σγουρδαῖος*, δεχόμενος κατ' οἶκον τοὺς παραπεμπομένους εἰς αὐτὸν ἀσθενεῖς.

Πρὸς τῇ τοιαύτῃ ὑπηρεσίᾳ τῶν ἐπὶ ποδὸς ἀσθενῶν, τὸ ἡμέτερον Ἱατρεῖον περιλαμβάνει ἀπὸ τινων ἐτῶν καὶ ὑπηρεσίαν ἐξωτερικὴν διὰ τοὺς κλινήρεις, διεξαγομένην καθ' ἑκάστην ὑπὸ ἰδιαιτέρου τακτικοῦ ἱατροῦ, εἰς ταύτην ἀποκλειστικῶς ἀσχολουμένου. Ἡ ὑπηρεσία αὕτη, ἕνεκα τῶν ἀποστάσεων καὶ τοῦ χρόνου ὃν ἀπαιτεῖ, περιορίζεται ἄχρι τοῦδε εἰς τοὺς ὁμογενεῖς ἀσθενεῖς τοὺς ἐντὸς τῶν ὁρίων τοῦ Πέραν, ἐκτάκτως ἐνίοτε ἐπεκτεινομένη καὶ εἰς Γαλατὰν καὶ Τατάουλα.

Εἰς πάντα τοὺς ἀσθενεῖς τοῦ Ἱατρείου παρέχονται τὰ ἀναγκαιούντα φάρμακα ἐκ τοῦ Φαρμακείου τῆς Ἀδελφότητος, λειτουργοῦντος ἀποκλειστικῶς διὰ τοὺς ἀσθενεῖς τοῦ Ἱατρείου ἐν αὐτῷ τῷ Καταστήματι αὐτῆς. Εἰς τοὺς ἀπορωτέρους δὲ τῶν ἀσθενῶν χορηγοῦνται καὶ ἄλλα θεραπευτικὰ εἶδη, οἷον δίοπτρα, κηλεπίδεςμοι, λουτρὰ κλ. Προσέτι δὲ παρέχονται εἰς πολλοὺς τῶν ἀσθενῶν ἡμῶν, ἐκ τοῦ Τμήματος Ἐλεῶν, γάλα, κρέας καὶ εἴ τις ἄλλη ἀναγκαία βοήθεια εἰς χρήματα ἢ εἰς εἶδη.

Ἡ Ἀδελφότης διαθέτει οὕτως ὅσον ἔνεστι τελείαν ὑπηρεσίαν πρὸς περίθαλψιν τῶν ἀπόρων ἀσθενῶν. Ὅσάκις δὲ αὕτη εἶναι ἀδύνατος ἐν τῷ Ἱατρείῳ ἢ κατ' οἶκον, παρέμπει τοὺς ὁμογενεῖς πάσχοντας εἰς τὸ Ἐθνικὸν Νοσοκομεῖον, συνιστῶσα διὰ τοὺς ὅλως ἀπόρους τὴν δωρεὰν παραδοχὴν αὐτῶν, καταβάλλουσα δ' ἐν ἀνάγκῃ καὶ τὰ ἐξοδα τῆς εἰς Ἑπταπύργιον μεταβάσεώς των.

Κατὰ τὸ ἔτος 1907 οἱ τυχόντες βοθηθείας παρὰ τοῦ Ἱατρείου ἀνήλθον εἰς πρόσωπα 10.060, ἀναλυόμενα κατὰ φυλὰς ὡς ἑξῆς.

	ΑΝΔΡΕΣ	ΓΥΝΑΙΚΕΣ	ΤΟ ὍΛΟΝ
Μουσουλμάνοι	627	933	1,560
Ἀρμένιοι	99	98	197
Ἰσραηλίται	37	40	77
Ἄλλοι ξένοι	16	18	84
Ἐν ὄλῳ ἀλλογενεῖς	779	1,089	1,868
Ὅμογενεῖς δὲ	3,569	4,623	8,192
Τὸ ὅλον	4,348	5,712	10,060

Καθ' ἡλικίαν δὲ ἦσαν παῖδια μὲν μέχρι 12 ἐτῶν:

ἄρρενα 1,189, θήλεια 1,202, τὸ ὅλον 2,391.

ἄνω δὲ τῶν 12 ἐτῶν:

ἄνδρες 3,159, γυναῖκες 4,510, τὸ ὅλον 7,669.

Ἡ δὲ γενομένη ἐπὶ πάντων τούτων ἱατρικὴ ἐργασία ὑπῆρξεν ἡ ἐπομένη.

Α'. Νοσήματα γενικά.

1) Ἑλληνικῶν. Τὴν ὑπηρεσίαν ταύτην ἐκτελεῖ καθ' ἑκάστην ὁ τακτικὸς ἱατρὸς τῆς Ἀδελφότητος κ. Ἀ. Ἀντωνακόπουλος. Ἐνεγράφησαν δὲ εἰς αὐτὴν κατὰ τὸ 1907 ἐν ὄλῳ 5,095 ἀσθενεῖς, ὧν οἱ μὲν 4,610 ἔπασχον νοσήματα ἐσωτερικὰ ἢ παθολογικά, οἱ δὲ 485 νοσήματα χειρουργικά. Ἐπὶ τῶν τελευταίων τούτων ἐγένοντο 104 ἐγχειρήσεις καὶ πᾶσα ἢ μετ' αὐτὰς ἀπαιτουμένη πολυήμερος ἀποθεραπεία. Πολλοὶ δὲ ἐκ τῶν χειρουργικῶν προσήλθον μετὰ ἐγχείρησιν ἐν τῷ Ἑθνικῷ ἢ ἄλλοις Νοσοκομείοις ἵνα συμπληρώσωσιν ἐν τῷ Ἱατρείῳ τὴν ἀποθεραπείαν των.

2) Παιδίων. Τὴν ὑπηρεσίαν ταύτην διεξάγει ἀπὸ τοῦ παρελθόντος ἔτους, δις τῆς ἐβδομάδος, ὁ παιδίατρος κ. Α. Γαλιτσης, τὰς δὲ λοιπὰς ἡμέρας ὁ τακτικὸς ἱατρὸς κ. Ἀ. Ἀντωνακόπουλος. Προσήλθον δὲ εἰς αὐτὴν κατὰ τὸ 1907

παῖδια ἐν ὄλῳ 1539, ὧς τὰ μὲν 1452 μετὰ νοσημάτων ἐσωτερικῶν, τὰ 87 μετὰ νοσημάτων χειρουργικῶν. Καὶ ἐπὶ τούτων ἐγένοντο αἱ αὐταὶ καὶ διὰ τοὺς ἐν ἡλικίᾳ περιθάλψεις, τελεσθεισῶν καὶ 18 ἐγχειρήσεων.

Τοὺς χειρουργικοὺς ἀσθενεῖς, ὁσάκις ἦτο ἀνάγκη, ἐξήτασε κατ' οἶκον καὶ ὁ χειρουργὸς κ. Τ. Σγουρδαῖος, γνωμοδοτήσας ἐπὶ τῆς διαγνώσεως καὶ θεραπείας αὐτῶν. Ὁ δὲ κ. Α. Γαβριηλίδης ἐξετέλεσεν, ὡς πάντοτε, τὰς ἀπαιτουμένας μικροσκοπικὰς ἐργασίας.

Β'. Νοσήματα γυναικολογικά.

Τὴν ἐπιμέλειαν τῶν εἰδικῶν νοσήματα πασχουσῶν καὶ τῶν ἐγκύων γυναικῶν ἔχει ἀπὸ πολλῶν ἐτῶν, δις τῆς ἐβδομάδος προσερχόμενος, ὁ γυναικολόγος καὶ μαιευτὴρ κ. Α. Ἀδλωνίτης, ὅστις κατὰ τὸ λήξαν ἔτος περιέθαλψε 238 γυναῖκας, ὧν τὰς 14 δι' ἐγκυμοσύνην, τελέσας καὶ τὰς δυνατὰς χειρουργικὰς ἐπεμβάσεις. Ἐκ τῶν ὡς ἄνω ἀσθενῶν δύο ἦσαν κοράσια κάτω τῶν 12 ἐτῶν.

Γ'. Νοσήματα ὀφθαλμικά.

Τῶν ὀφθαλμικῶν ἡμῶν ἀσθενῶν ἀπὸ ἐτῶν ἐπιμελεῖται, δις τῆς ἐβδομάδος, ὁ ὀφθαλμολόγος ἱατρὸς κ. Ἀ. Γαβριηλίδης, εἰς ὃν προσήλθον κατὰ τὸ λήξαν ἔτος 621 ἀσθενεῖς, ὧν 101 παῖδια. Ἐτελέσθησαν δ' ἐπ' αὐτῶν 14 μείζονες ἐγχειρήσεις καὶ πᾶσαι αἱ ἀπαιτούμεναι μικρότεραι ἐπεμβάσεις.

Δ'. Νοσήματα δερματικά.

Εἰς τὸν κλάδον τοῦτον, ὃν ἀπὸ τοῦ παρελθόντος ἔτους ἀνέλαβεν ὁ δερματολόγος ἱατρὸς κ. Ἀ. Σινιόσογλου, ἅπαξ τῆς ἐβδομάδος προσερχόμενος, ἀνήκουσιν ἐκ τῶν ἀσθενῶν τοῦ λήξαντος ἔτους 962 πρόσωπα, ὧν 243 παῖδια. Μετὰ τοῦ κ. Σινιόσογλου συνειργάσθη κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο καὶ ὁ ἐπίσης εἰδικὸς ἱατρὸς κ. Α. Κελεμένογλου.

Ε'. Νοσήματα ὠτων, ῥινός, λάρυγγος.

Τοὺς ἀσθενεῖς τοῦ κλάδου τούτου ἀνέλαβεν ἀπὸ τοῦ παρελθόντος ἔτους ὁ εἰδικὸς ἰατρὸς κ. Π. Παπανικολάου, ὅστις, κατὰ τὰς ἐβδομαδιαίας αὐτοῦ ἐπισκέψεις, ἐξήτασε καὶ περιεπορήθη κατὰ τὸ λήξαν ἔτος 344 ἀσθενεῖς, ὧν 69 παιδιά, ἐκτελέσας ἐπ' αὐτῶν καὶ ἱκανὰς ἐγχειρήσεις καὶ ἄλλας ἀπαιτουμένας ἐπεμβάσεις.

Διὰ τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ κλάδου τούτου ἠγοράσθησαν ἐφέτος ἱκανὰ εἰδικὰ ἐργαλεῖα καθ' ὑπόδειξιν τοῦ κ. Παπανικολάου· ὁ δὲ κ. Α. Ἀντωνακόπουλος ἐδώρησε μετωπιαῖον κάτοπτρον.

ΣΤ'. Νοσήματα νευρικά.

Τοὺς πάσχοντας τοιαῦτα νοσήματα ἐξετάζει καὶ παρακολουθεῖ ἅπαξ τῆς ἐβδομάδος ἐν τῷ Ἰατρεῖῳ ἐπισκεπτόμενος ὁ νευρολόγος ἰατρὸς κ. Κ. Παντερμαλῆς. Ἀνήλθον δ' οὗτοι κατὰ τὸ λήξαν ἔτος εἰς 72, ὧν 3 παιδιά. Εἷς τινὰς ἐκ τούτων εἰρησεσθήη ὁ κ. Παντερμαλῆς νὰ ἐφαρμόσῃ ἐν τῷ οἴκῳ του ἠλεκτροθεραπίαν, ἧς στερεῖται τὸ ἡμέτερον Ἰατρεῖον.

Ζ'. Νοσήματα ὀδόντων καὶ στόματος.

Τούτων ἐπιμελεῖται ἀπὸ ἐτῶν τινῶν, δις τῆς ἐβδομάδος προσερχόμενος, ὁ ὀδοντοῖατρὸς κ. Αλ. Νεγρεπόντης, ὅστις κατὰ τὸ 1907 περιεπορήθη 147 ἀσθενεῖς, ὧν 14 παιδιά, ἐκτελέσας ἐπ' αὐτῶν ἄλλας τε ἐπεμβάσεις καὶ 127 ἐξαγωγὰς ὀδόντων. Καὶ διὰ τὸν κλάδον τούτον ἠγοράσθησαν ἐντὸς τοῦ ἔτους ἐργαλεῖά τινα, ὑποδείξει τοῦ κ. Νεγρεπόντη.

Η'. Ἐμβολιασμοί.

Ἀπὸ πολλῶν ἐτῶν τοὺς προσερχομένους εἰς τὸ Ἰατρεῖον ἐμβολιάζει, ἅπαξ τῆς ἐβδομάδος προσερχόμενος, ὁ ἰατρὸς κ. Ι. Βιόλης, διαθέτων πρὸς τοῦτο δωρεὰν τὴν ἀπαιτουμένην δαμαλίδα ἐκ τοῦ ἰδίου δαμαλιδοκομείου. Ἀνήλθον δὲ οἱ

ἐμβολιασθέντες κατὰ τὸ 1907 εἰς 438, ὧν 314 παιδιά. Ἐκ τοῦ ὅλου ἀριθμοῦ οἱ 248 ὑπέστησαν τὸν πρῶτον διμάλισμόν.

Θ'. Ἀσθενεῖς ἐξωτερικοί.

Τὴν ἐξωτερικὴν ἰατρικὴν ὑπηρεσίαν ἐκτελεῖ καθ' ἐκάστην ὁ τακτικὸς τῆς Ἀδελφότητος ἰατρὸς κ. Χρ. Παπαδόπουλος, ἐπισκεπτόμενος τοὺς ἀσθενεῖς κατ' οἶκον, ἐφ' ὅσον εἶναι ἀνάγκη, συμπληρῶν δὲ τὴν θεραπείαν αὐτῶν δι' ἐπισκέψων ἐν τῷ Ἰατρεῖῳ τῶν ἐν ἀναρρώσει διατελούντων. Ἀνήλθον δὲ οἱ ἐξωτερικοὶ ἀσθενεῖς κατὰ τὸ 1907 εἰς 604, ὧν 106 παιδιά (ἄρρενα 56 καὶ 50 θήλεα) καὶ οἱ λοιποὶ 498 ἐν ἡλικίᾳ (ἄνδρες 181 καὶ γυναῖκες 317). Εἷς τινὰς ἐξ αὐτῶν ἐγένοντο κατ' οἶκον ἐγχειρήσεις καὶ ἄλλαι θεραπευτικαὶ ἐπεμβάσεις.

Διὰ τὸ σύνολον τῶν ὡς ἄνω ἀσθενῶν ἐτελέσθησαν ἐπισκέψεις ἰατρικαὶ 17,723, ὧν 16,003 διὰ τοὺς εἰς τὸ Ἰατρεῖον προσελθόντας καὶ 1720 διὰ τοὺς ἐξωτερικούς. Παρὰ τὰς ἰατρικὰς δὲ ἐπισκέψεις μνημονευτέαι καὶ αἱ ὑπὸ τῶν Νοσοκόμων παρεχόμεναι, κατὰ τὰς ὁδηγίας τῶν ἰατρῶν, περιθάλψεις εἰς τοὺς ἀσθενεῖς, ἧτοι ἐπιδέσεις χειρουργικῶν ἀσθενῶν, ἐνέσεις, πλύσεις κτλ., ὡς καὶ ἐπισκέψεις τῶν Νοσοκόμων εἰς τοὺς κλινήρεις ἀσθενεῖς πρὸς ἐφαρμογὴν θεραπευτικῶν μέσων.

Φαρμακευτικαὶ σκευασαί διὰ τοὺς ἀσθενεῖς ἐν συνόλῳ ἐξετελέσθησαν 19,316, περιλαμβανόμεναι εἰς 15,846 συνταγὰς. Τὸ φαρμακεῖον τῆς Ἀδελφότητος διατελεῖ ἀπὸ ἐτῶν ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ φαρμακοποιῦ καὶ χημικοῦ κ. Α. Εἰρηναίου, ὅστις πλὴν τῆς γενικῆς ἐπιβλέψεως αὐτοῦ ἐκτελεῖ καὶ τὴν χημικὴν ἐξέτασιν τῶν ἀγοραζομένων χονδρικῶς φαρμάκων. Τούτων προμηθευτὴς ἐγένετο κατὰ τὸ λήξαν ἔτος, κατόπιν τῆς συνήθους μειοδοσίας, ὁ φαρμακέμπορος κ. Κ. Χρησίδης. Δωρεὰν δὲ προσηνήχθησαν ὑπὸ τοῦ κ. Εἰρηναίου 10 χιλιόγραμμα ὑγροῦ ἐκχυλίσματος κίνας καὶ 1 χιλιόγρ. ὁμοίου κόλας.

Εἰς 38 πρόσωπα, κατὰ τὸ πλείστον γυναῖκας ἐργαζομέ-
νας εἰς τὰ διάφορα Τμήματα τῆς Ἀδελφότητος, ἐδόθησαν
κατὰ τὸ λήξαν ἔτος *δίοπτρα*, εἰς 6 *κηλεπίδεσμοι*, εἰς 2 γυ-
ναϊκας *πεσσοί*, εἰς 1 *ζώνη κοιλίας* καὶ εἰς 1 παιδίον *ἀναρ-
τηρ ὀρθοπεδικός*. Ἐχορηγήθησαν εἰς διαφόρους ἀσθενεῖς 21
λουτρά ἀπλά καὶ 25 *θειοῦχα* ἐν τῷ ὑδροθεραπευτηρίῳ τοῦ
ἱατροῦ κ. Ι. Σιώτη. Διενεμήθησαν δὲ προσέτι εἰς τοὺς ἡμε-
τέρους ἀσθενεῖς 4381 ὀκάδες γάλακτος καὶ 2386 κρέατος.

*
**

Τὰ ἔξοδα τοῦ Ἱατρείου κατὰ τὸ 1907 ἀνῆλθον εἰς γρ.
43,133.50 ἀναλυόμενα ὡς ἑξῆς:

Ἐπισκευαὶ καὶ βαφή Ἱατρείου.....	Γρ.	211.—	
Ἵδωρ.....	»	225.—	
Καθαρισμός.....	»	369.75	
Θέρμανσις καὶ φωτισμός.....	»	729.75	
Ἐπιπλα καὶ σκευή.....	»	274.50	
Βιβλία, συνταγαὶ καὶ γραφικὴ ὕλη.....	»	1,685.75	
Ἐργαλεῖα ἱατρικῆς.....	»	1,416.50	
Βάμβαξ κλ. εἴδη ἐπιδέσεων.....	»	793.—	
Δίοπτρα.....	»	376.50	
Ἐπίδεσμοι κηλῶν καὶ λοιποὶ.....	»	528.—	
Λουτρά.....	»	221.50	
Ἀποστολὴ ἀσθενῶν εἰς Νοσοκομεῖον.....	»	375.—	
Διάφορα ἔξοδα.....	»	86.50	7,292.75
Μισθὸς Διευθυντοῦ.....	»	6,480.—	
» ἑξωτερικοῦ ἱατροῦ.....	»	6.480.—	
» ἀρχινοσοκόμου καὶ νοσοκόμου.....	»	7,560.—	
» ὑπαλλήλου.....	»	600.—	
» καθαριστρίας.....	»	960.—	
Δῶρα καὶ βοηθήματα.....	»	613.—	22,693.—
Φάρμακα.....	»	7,999.—	
Ἐργαλεῖα καὶ σκευὴ Φαρμακείου.....	»	698.—	
Διάφορα ἔξοδα.....	»	130.75	
Μισθὸς φαρμακοποιοῦ.....	»	4,320.—	13,147.75
			<u>γρ. 43,133.50</u>

ΤΜΗΜΑ ΝΟΣΟΚΟΜΩΝ

Τὸ Τμήμα τοῦτο ἀποτελεῖται ἐκ γυναικῶν, αἵτινες διδα-
σκόμεναι ὑπὸ τῆς Ἀδελφότητος τὴν νοσηλευτικὴν τέχνην,
ἐξασκοῦσιν εἶτα αὐτὴν ἔνθεν μὲν ἐπὶ πληρωμῇ πλησίον εὐ-
πόρων ἀσθενῶν, ἔνθεν δὲ ἐν τῇ ὑπηρεσίᾳ τοῦ Ἱατρείου τῆς
Ἀδελφότητος διὰ τε τοὺς προσερχομένους εἰς αὐτὸ ἀσθε-
νεῖς καί, ἐν ἀνάγκῃ, κατ' οἶκον πλησίον πτωχῶν κληήρων
ἀρρώστων. Οὕτως αἱ Νοσοκόμοι ἀφ' ἑνὸς μὲν ἐξασφαλί-
ζουσι πόρον ζωῆς εὐγενῆ, ἀφ' ἑτέρου δὲ συντελοῦσι καὶ εἰς
τὸ φιланθρωπικὸν ἔργον τῆς Ἀδελφότητος. Διευθύνει δὲ τὸ
Τμήμα τοῦτο ἀπὸ τοῦ παρελθόντος ἔτους ὁ Διευθυντὴς καὶ
τοῦ Ἱατρείου ἱατρὸς κ. Α. Ἀντωνακόπουλος, παραστατού-
μενος εἰς τὰ διοικητικὰ καθήκοντα ὑπὸ τῆς ἀρχινοσοκόμου
κ. Πηνελόπης Ἰγγλέση.

Ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀποτελουσῶν τὸ Σῶμα τῶν ἡμετέρων
Νοσοκόμων γυναικῶν ἀνήρχετο κατὰ τὴν ἀρχὴν τοῦ λήξαν-
τος ἔτους εἰς 18 (μετὰ τῆς Ἀρχινοσοκόμου), ὧν τινες δόκι-
μοι, πρὸ μικροῦ προσληφθεῖσαι ἵνα διδαχθῶσι καὶ ἀσκη-
θῶσιν εἰς τὸ ἔργον. Μία ἐκ τῶν τελευταίων τούτων ἀπεχώ-
ρησεν ἐντὸς τοῦ ἔτους· αἱ δὲ λοιπαὶ (πλὴν μιᾶς, ἐργαζομέ-
νης ἀπὸ τῆς ἐποχῆς τῆς προσλήψεώς της παρ' ἀσθενεῖ ἐπὶ
ἰδιαιτέροις ὄροις) διδαχθεῖσαι ὑπὸ τοῦ Διευθυντοῦ καὶ ἀσκη-
θεῖσαι ἐν τῷ Ἱατρείῳ, κατετάχθησαν ὀριστικῶς εἰς τὸ Σῶμα
τῶν τακτικῶν Νοσοκόμων. Εἰς τὴν διδασκαλίαν τῆς νέας
ταύτης τάξεως συνεβάλοντο εὐγενῶς καὶ οἱ κ. κ. Α. Γα-
βριηλίδης καὶ Π. Παπανικολάου, ὁ μὲν πρῶτος ἐπιδειξίας
εἰς τὰς μαθητευομένας διαφόρους μικροοργανισμοὺς ὑπὸ τὸ
μικροσκόπιον, μετὰ τῶν ἀναγκαίων ἐπεξηγήσεων, ὁ δὲ δεύ-
τερος ἀναπτύξας εἰς αὐτὰς τὰ περὶ τραχειοτομίας καὶ διασω-
ληνώσεως τοῦ λάρυγγος, μετ' ἐπιδειξέως τῶν σχετικῶν μη-

χανημάτων. Ὁ δὲ κ. Α. Εἰρηναίου ἐδώρησεν ἢ παρέσχεν ἐπὶ ἐπιστροφῇ ἐκ τοῦ φαρμακείου αὐτοῦ διάφορα εἶδη χρήσιμα εἰς τὴν διδασκαλίαν ἢ ἐξάσκησιν τῶν Νοσοκόμων, οἷον σκεύη, φιαλίδια φαρμάκων δι' ἐνέσεις, ὀξυγόνον κλ.

Αἱ δαπάναι τῆς μισθοδοτήσεως τῶν μαθητευομένων τούτων καὶ τοῦ εἰς Νοσοκόμους καταρτισμοῦ αὐτῶν ἐγένοντο ἐκ τῆς ἐπὶ τούτῳ δωρεᾶς τῆς εὐγενεστάτης κ. Ἑλένης Γ. Ζαρίφη, γενομένης κατὰ τὸ 1905 καὶ ἀνερχομένης εἰς λίρας ὀθωμανικὰς ἑκατόν. Πρὸς τὴν σεβαστὴν εὐεργέτιδα τοῦ Τμήματος ἐκφράζονται ἡ εὐγνωμοσύνη τῶν μορφωθεισῶν Νοσοκόμων καὶ αἱ εὐχαριστίαι τῆς Ἀδελφότητος.

Εὐχαριστίαι ἀπονέμονται ἐπίσης πρὸς τὸν ἐξοχώτατον Ἀριστείδην βέην Κυριακοῦ, παρέχοντα ἀπὸ ἐτῶν τακτικὴν συνδρομὴν ὑπὲρ τοῦ Τμήματος ἐκ λιρῶν ὀθωμ. 5, ὡς καὶ πρὸς τὸν ἀξιώτιμον κ. Ἀλέξανδρον Χριστοδουλίδην, προσενεγκόντα λίρας ὀθωμ. 5 διὰ τὰς ἀνάγκας τοῦ Τμήματος, εἰς μνήμην τοῦ ἀοιδίμου ἀδελφοῦ αὐτοῦ Χριστοδούλου Χριστοδουλίδου, ὃν μέχρις ἐσχάτης πνοῆς περιεποιήθη μία τῶν ἡμετέρων νοσοκόμων.

Εὐχαρίστως ἡ Ἀδελφότης πιστοποιεῖ ὅτι τὸ ἔργον τῶν Νοσοκόμων αὐτῆς προβαίνει συνεχῶς ἐκτιμώμενον ὑπὸ τε τοῦ δημοσίου καὶ τῶν ἰατρῶν, ὡς μαρτυροῦσιν αἱ αὔξουσαι τοῦ Τμήματος ἐργασίαι. Κατὰ τὸ λήξαν ἔτος αἱ ἡμέραι ἐργασίας τῶν Νοσοκόμων ἀνῆλθον εἰς 2,947 (ὃν 2,032 ἡμερονύκτια, 671 νύκτες, 238 ἡμέραι καὶ 6 ἐπισκέψεις), ἀπέναντι 2,254 τοῦ ἔτους 1906. Ἐγένοντο δὲ αἱ ὑπηρεσίαι αὐταὶ εἰς 119 ἀσθενεῖς, ἀπέναντι 94 τοῦ 1906. Ἐκ τῶν ἀσθενῶν τούτων ἦσαν οἱ μὲν 73 ὁμογενεῖς, οἱ δὲ λοιποὶ 46 Ὀθωμανοί, Ἀρμένιοι, Ἰσραηλίται καὶ Εὐρωπαῖοι.

Ὁ δὲ οἰκονομικὸς ἀπολογισμὸς τοῦ ἔτους 1907 ἔχει ὡς ἑξῆς :

Α'. Εἰσπράξεις.

I. Νοσήλια :

Δι' ἡμερονύκτια	2032	πρὸς Γρ.	27	Γρ.	54,864.—
» νύκτας	671	»	20	»	13,420.—
» ἡμέρας	177	»	15	»	2,655.—
» »	61	»	12	»	732.—
» ἐπισκέψεις	6	»	10	»	60.—

Τὸ ὅλον ἀπὸ νοσηλ. 2947 Γρ. 71,731.—

II. Δωρεὰ Ἐξοχ. Ἀριστ. βέην Κυριακοῦ

διὰ τὸ 1906.....	»	540.—
» Ἐξοχ. Ἀριστ. βέην Κυριακοῦ		
διὰ τὸ 1907.....	»	540.—
» κ. Ἀλεξ. Χριστοδουλίδου...	»	540.—

1,620.—

III. Τόκοι ἐιδικοῦ κεφαλαίου τοῦ Τμήματος πρὸς 4%

Τὸ ὅλον Γρ. 76,494.—

Β'. Δαπάναι.

Νοσήλια εἰς Νοσοκόμους :

Δι' ἡμερονύκτια	3	πρὸς Γρ.	20	Γρ.	60.—
»	1475	»	15	»	22,125.—
»	554	»	10	»	5,540.—
Διὰ νύκτας	8	»	20	»	160.—
»	223	»	15	»	3,345.—
»	440	»	10	»	4,400.—
Δι' ἡμέρας	177	»	10	»	1,770.—
»	61	»	8	»	488.—
Δι' ἐπισκέψεις	6	»	10	»	60.—

*Ἦτοι διὰ νοσηλείας 2947 Τὸ ὅλον Γρ. 37,948.—

Μισθὸς Διευθυντοῦ.....	Γρ.	6,480.—
» Ἀρχινοσοκόμου.....	»	1,944.—
» Νοσοκόμων.....	»	17,130.—
» Ὑπαλλήλου.....	»	1,200.—
Δῶρα καὶ βοηθήματα.....	»	698.—
Φορέματα ἐξωτερικά.....	»	1,281.—
» οἰκιακά.....	»	1,213.50
*Ἐσώρρουχα.....	»	439.—
*Ἐμπροσθέλλαι.....	»	285.—

Εἰς μεταφορὰν Γρ. 3,218.50 65,400.—

ΠΕΡΙΟΥΣΙΑ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ ΕΙΣ ΧΡΕΩΓΡΑΦΑ

- 30 *Μετοχὰὶ Μονοπωλείου Καπνῶν* (παρὰ τῷ κ. Λ. Ζα-
ρίφῃ) ἐκτιμηθεῖσαι τῇ 31 Δεκεμβρίου 1903 πρὸς Λ. ὄθ.
16=Λ. ὄθ. 480 πρὸς 108 = Γρ. 51,840.—
- 37 *Μετοχὰὶ Ἐθν. Τραπεζῆς Ἑλλάδος* (παρὰ
τῇ ἐν Ἀθήναις Ἐθν. Τραπεζῇ, ἐκ κλη-
ροδοτήματος Γ. Ζαφειροπούλου) ἐκτι-
μηθεῖσαι τῇ 31 Δεκεμβρίου 1905 πρὸς
δραχ. 3,750 = δρ. 138,750 πρὸς 27 τὴν
Λ. ὄθ. = Λ. ὄθ. 5,139, πρὸς 108.... » 555,012.—
- 200 *Ὅμολογία Σιδηρ. Ἀνατολῆς* (παρὰ τῇ
Αὐτ. Ὅθ. Τραπεζῇ) ἐκ κληροδοτήματος
ἀνωνύμου εὐεργετῆδος, ἐκτιμηθεῖσαι τῇ
31 Δεκεμβρίου 1903 πρὸς φρ. χρ. 525
@ χρ. χρ. 4,40=Λ. ὄθ. 4,620 @ 108 = » 498,960.—
- 12 *Λαχ. Ὅμολ. Ἐθν. Τραπεζῆς Ἑλλάδος,*
3% 1880, ἤτοι 10 ἐκ κληροδοτήματος
Ν. Ζαρίφῃ (παρὰ τῇ Crédit Lyonnais)
καὶ 2 τῆς Ἀδελφότητος (1 παρὰ τῇ
Αὐτ. Ὅθ. Τραπ. καὶ 1 ἐν τῷ κιβωτίῳ
τῆς Ἀδελφότητος) ἐκτιμηθεῖσαι διὰ Λ.
ὄθ. 231.17½ πρὸς 108 » 24,967.—
- 92 *Ὅμολ. Προκυμαίων Κων/λεως* 4%,
ἤτοι 60 ἐκ κληροδοτήματος Ν. Ζαρίφῃ
(παρὰ τῇ Crédit Lyonnais καὶ 32 παρὰ
τῇ Αὐτ. Ὅθ. Τραπεζῇ) ἐκτιμηθεῖσαι διὰ
Λ. ὄθ. 1,855.44 πρὸς 108 = » 200,387.75
- 11 *Ὅμολ. Νέου Λαχ. Ἐθν. Τραπ. Ἑλλά-
δος, 2½% 1904* (6 παρὰ τῇ Αὐτ.
Ὅθ. Τραπ. καὶ 5 ἐν τῷ κιβωτίῳ) ἀγο-
ρασθεῖσαι διὰ Λ. ὄθ. 38.88 πρὸς 108 = » 4,199.—
- Γρ. 1,335,365.75

ΤΑΚΤΙΚΑ ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ
ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1907

- | | | | |
|----|------------------------|----|------------------------|
| 1 | ΑΛΕΞΙΑΔΟΥ ΦΩ. ΕΙΝΗ | 41 | ΖΑΡΙΦΗ Γ. ΕΛΕΝΗ |
| 2 | ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΟΥ ΦΕΒΡΩΝΙΑ | 42 | ΖΑΡΙΦΗ Λ. ΦΩΣΦ |
| 3 | ΑΛΛΗ ΒΕΗ ΧΑΡΙΚΛΕΙΑ | 43 | ΗΛΙΑΣΚΟΥ Κ. ΕΥΘΑΛΙΑ |
| 4 | ΑΡΒΑΝΙΤΙΔΟΥ Ι. ΕΛΕΝΗ | 44 | ΗΛΙΑΣΚΟΥ ΜΑΡΙΑ |
| 5 | ΑΓΝΙΔΟΥ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ | 45 | ΗΛΙΑΣΚΟΥ ΚΑΚΙΑ |
| 6 | ΑΝΤΙΠΠΑ ΜΑΡΙΑ | 46 | ΘΕΟΔΩΡΙΔΟΥ ΑΜΑΛΙΑ |
| 7 | ΑΠΕΡΓΗ | 47 | ΘΕΟΧΑΡΙΔΟΥ Γ. |
| 8 | ΑΝΘΟΠΟΥΛΟΥ ΠΑΣΑ | 48 | ΙΩΑΝΝΙΔΟΥ Β. ΕΡΑΤΩ |
| 9 | ΑΓΕΛΑΣΤΟΥ ΛΟΥΚΙΑ | 49 | ΙΩΑΝΝΙΔΟΥ ΑΡΤΕΜΙΣΙΑ |
| 10 | ΑΡΒΑΝΟΠΟΥΛΟΥ ΧΑΡΙΚΛΕΙΑ | 50 | ΙΒΡΑΚΗ ΟΛΓΑ |
| 11 | ΑΛΕΥΡΟΠΟΥΛΟΥ ΕΡ. | 51 | ΙΒΡΑΚΗ ΖΩΗ |
| 12 | ΒΟΥΖΕΝ ΒΕΗ ΣΟΦΙΑ | 52 | ΚΟΥΝΟΥΠΙΩΤΗ ΕΥΦΡΟΣΥΝΗ |
| 13 | ΒΑΛΑΒΑΝΗ ΠΟΛΥΞΕΝΗ | 53 | ΚΟΡΩΝΑΚΗ ΚΑΛΥΨΩ |
| 14 | ΒΛΑΣΤΑΡΗ ΣΟΦΙΑ | 54 | ΚΑΛΒΟΚΟΡΕΣΗ Ι. ΑΡΓΥΡΩ |
| 15 | ΒΛΑΣΤΑΡΗ ΜΑΡΙΑ | 55 | ΚΟΣΜΑ ΠΑΣΑ ΜΑΡΙΑ |
| 16 | ΒΑΛΑΣΤΡΟΥ Ι. ΑΜΑΛΙΑ | 56 | ΚΑΖΑΝΟΒΑ ΕΥΘΑΛΙΑ |
| 17 | ΒΑΛΙΑΝ ΕΛΕΝΗ | 57 | ΚΟΜΠΕΡΠΑΣ ΜΑΡΙΑ |
| 18 | ΒΕΡΒΕΝΗ | 58 | ΚΟΥΡΤΖΗ Θ. ΚΛΕΟΠΑΤΡΑ |
| 19 | ΒΑΤΑΒΑΛΗ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ | 59 | ΚΑΜΠΑΛΟΥΡΗ ΕΥΔΟΣΙΑ |
| 20 | ΒΕΡΙΣΗ ΧΑΡΙΚΛΕΙΑ | 60 | ΚΑΛΙΒΡΟΥΣΗ ΕΥΦΗΜΙΑ |
| 21 | ΒΙΒΥΝΟΥ ΑΡ. | 61 | ΚΕΝΤΡΩΥ ΧΑΪΩΗ |
| 22 | ΒΕΡΝΟΥΔΑΚΗ ΕΥΦΡ. | 62 | ΚΑΡΑΘΟΥΚΟΥΡΟΥ ΑΓΛΑΪΑ |
| 23 | ΓΕΩΡΓΙΑΔΟΥ ΤΑΡΣΗ | 63 | ΚΑΛΛΙΝΙΚΟΥ ΕΛΙΖΑ |
| 24 | ΓΕΩΡΓΙΑΔΟΥ ΙΟΥΛΙΑ | 64 | ΚΑΡΤΑΛΗ ΑΓΛΑΪΑ |
| 25 | ΓΕΩΡΓΙΑΝΤΟΠΟΥΛΟΥ ΕΛΕΝΗ | 65 | ΚΑΛΛΙΑΔΟΥ ΒΙΡΓΙΝΙΑ |
| 26 | ΓΑΒΡΙΗΛΙΔΟΥ ΔΕΣΠΟΙΝΑ | 66 | ΚΟΥΜΑΡΙΑΝΟΥ ΔΡΩΘΕΑ |
| 27 | ΓΕΩΡΓΙΑΔΟΥ ΘΕΟΔΩΡΑ | 67 | ΚΟΛΑΣΗ Α. ΣΟΦΙΑ |
| 28 | ΓΕΡΑΡΔΟΥ Ν. ΕΥΡΥΔΙΚΗ | 68 | ΚΟΥΡΟΥΒΑΚΑΛΗ Γ. |
| 29 | GIRAUD OSTATE | 69 | ΚΟΥΡΟΥΒΑΚΑΛΗ ΔΕΣΠΟΙΝΙΑ |
| 30 | ΥΟΥΣΟΒΙΓΗΣ | 70 | ΚΑΡΑΒΙΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ |
| 31 | ΔΙΑΜΑΝΤΟΓΛΟΥ ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ | 71 | ΚΟΥΛΟΥΒΡΟΥ ΑΘ. |
| 32 | ΕΥΓΕΝΙΔΟΥ Ε. ΜΑΡΙΑ | 72 | ΚΥΡΙΑΚΙΔΟΥ ΕΛ. |
| 33 | ΕΥΓΕΝΙΔΟΥ ΣΤ. ΕΛΕΝΗ | 73 | ΚΑΛΟΓΡΑΙΑ Λ. |
| 34 | ΕΥΘΥΒΟΥΛΗ ΕΛΕΝΗ | 74 | ΚΑΡΤΑΛΗ Ε |
| 35 | ΕΥΣΤΡΑΤΙΑΔΟΥ ΚΑΛΙΟΠΗ | 75 | ΚΟΣΜΕΤΟΥ |
| 36 | ΕΥΣΤΡΑΤΙΑΔΟΥ ΜΑΡΙΑ | 76 | ΛΑΜΠΡΙΝΙΔΟΥ ΠΟΛΥΞΕΝΗ |
| 37 | ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΔΟΥ ΣΜΑΡΑΓΔΑ | 77 | ΛΑΜΠΙΚΗ ΜΕΛΠΟΜΕΝΗ |
| 38 | ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΥ ΠΙΤΤΑΚΟΥ | 78 | ΛΟΓΟΒΕΤΙΔΟΥ Μ. ΜΑΡ. |
| 39 | ΕΥΤΥΧΙΔΟΥ ΑΘ. | 79 | ΔΙΑΜΠΕΝ ΘΓΓΕΛΙΚΗ |
| 40 | ΖΙΦΟΥ ΑΡΓΙΝΗ | 80 | ΛΑΖΑΡΙΔΟΥ ΑΝ. ΕΦΕΝΤΗ |

81 ΛΟΓΙΟΥ	125 ΣΑΓΡΕΔΟΥ ΜΑΡΓΑΡ.
82 ΛΕΙΒΑΔΑ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ	126 ΣΕΒΑΣΤΟΠΟΥΛΟΥ ΣΜΑΡΑΓ.
83 ΛΑΜΠΡΙΝΙΔΟΥ ΕΦΕΝΤΗ	127 ΣΙΦΝΑΙΟΥ ΔΕΣΠΟΙΝΑ
84 ΜΕΖΙΚΗ ΦΡ. ΟΛΓΑ	128 ΣΦΕΤΣΟΥ ΕΛΕΝΗ
85 ΜΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ ΚΛΕΟΠΑΤΡΑ	129 ΣΑΡΑΚΙΩΤΗ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ
86 ΜΕΖΙΚΗ ΑΝΑΣΤ.	130 ΣΓΟΥΤΑ Β. ΜΑΡΙΑ
87 ΜΑΥΡΟΓΟΡΔΑΤΟΥ Θ. ΦΙΛΟΜΗΛΑ	131 ΣΚΑΝΑΒΗ ΡΗΤΑ
88 ΜΑΥΡΟΓΟΡΔΑΤΟΥ ΕΦ. ΜΑΡΙΑ	132 ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ ΒΑΣΣΩ
89 ΜΑΥΡΟΓΟΡΔΑΤΟΥ Α. ΛΟΞΑΝΔΡΑ	133 ΣΕΪΜΙΡΗ ΒΙΡΓΙΝ,
90 ΜΑΓΚΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΗ	134 ΣΚΥΛΙΤΣΗ ΕΥΓΕΝ.
91 ΜΑΝΟΠΟΥΛΟΥ ΙΟΥΛ.	135 ΣΤΕΚΟΥΛΗ ΖΩΗ
93 ΜΑΛΛΙΝΟΠΟΥΛΟΥ ΙΟΥΛ.	135 ΣΑΡΙΑΔΑΚΗ ΟΛΥΜΠ.
93 ΜΑΝΙΑΔΑΚΗ ΑΘΗΝΑ	137 ΣΗΜΗΡΙΩΤΗ ΑΙΜΙΛ.
94 ΜΑΝΟΥΗΛΟΓΛΟΥ	138 ΣΙΝΙΟΣΟΓΛΟΥ ΕΥΛΑΜ.
95 ΜΑΓΚΟΥ ΛΕΥΚΗ	139 ΣΓΟΥΡΑΙΟΥ ΠΑΥΛΙΝΑ
96 ΜΗΧΙΩΤΗ	140 ΣΙΔΕΡΙΔΟΥ ΘΕΟΦΑΝΩ
97 ΜΑΜΜΟΠΟΥΛΟΥ ΜΑΡΙΑ	141 ΣΙΩΤΟΥ ΙΑΤΡΟΥ
98 ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΥ ΑΡΤΕΜΙΣ.	142 ΣΧΟΙΝΑ
99 ΝΕΤΗ ΖΩΗ	143 ΣΟΥΡΛΑ Α.
100 ΝΟΜΙΚΟΥ Γ.	144 ΣΙΝΙΟΣΟΓΛΟΥ ΣΜΑΡΩ
101 ΝΟΥΛΗ ΙΑΤΡΟΥ	145 ΣΕΡΑΦΙΔΟΥ ΧΑΡ.
102 ΟΙΚΙΑΔΟΥ ΙΟΥΛ.	146 ΤΣΑΜΠΟΥΛΑ
103 ΠΑΝΤΖΙΡΗ ΒΕΝ ΧΡΗΣΤΙΝΗ	147 ΤΣΟΥΝΗ ΧΑΡΙΚΛ.
104 ΠΕΤΡΙΔΟΥ ΜΑΡΙΑ	148 ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΙΔΟΥ ΜΑΡ.
105 ΠΑΝΤΕΡΜΑΛΗ ΕΛΕΝΗ	149 ΦΥΤΙΛΗ ΜΑΡΙΑ
106 ΠΑΝΤΕΡΜΑΛΗ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ	150 ΦΩΤΙΑΔΟΥ Π. ΝΙΝΑ
107 ΠΕΣΜΑΤΣΟΓΛΟΥ ΑΓΓΕΛΙΚΗ	151 ΦΩΤΙΑΔΟΥ ΖΑΦΕΙΡΩ
108 ΠΑΠΑΖΟΓΛΟΥ ΕΛΕΝΗ	152 ΦΩΤΙΑΔΟΥ ΕΥΑΝΘ.
109 ΠΟΡΤΟΚΑΛΟΓΛΟΥ ΑΝΝΑ	153 ΦΩΤΙΑΔΟΥ ΡΩΞΑΝΗ
110 ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ ΑΓΓΕΛΙΚΗ	154 ΦΡΑΓΚΟΠΟΥΛΟΥ ΕΛΕΝΗ
111 ΠΑΠΑΔΟΥΚΑ ΑΝΝΑ	155 ΦΑΜΠΙΑΤΟΥ
112 ΠΑΝΤΑΖΟΠΟΥΛΟΥ ΙΦΙΓΕΝ.	156 ΦΡΑΓΚΙΑ ΣΜΑΡΑΓ.
113 ΠΑΤΡΙΚΙΟΥ ΑΘΗΝΑ	157 ΦΙΛΙΚΟΥ ΣΟΦΙΑ
114 ΠΕΡΙΣΙΝΑΚΗ ΛΟΞΗ	158 ΧΡΥΣΟΥ ΔΕΣΠΟΙΝΑ
115 ΠΑΣΧΑΛΙΔΟΥ ΛΟΥΚ.	159 ΧΩΤΣΗ ΙΩΑΝΝΑ
116 ΠΑΝΤΖΙΡΗ ΕΛΕΝΗ	160 ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΥ ΑΓΓΕΛΙΚΗ
117 ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ ΣΟΦΙΑ	161 ΧΑΡΙΤΩΝΙΔΟΥ ΕΥΤΕΡΠΗ
118 ΡΩΣΣΟΛΑΤΟ ΒΕΝ	162 ΧΑΡΙΤΩΝΙΔΟΥ ΕΛΕΝΗ
119 ΡΩΣΣΟΛΑΤΟΥ ΜΑΡ.	163 ΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΥ ΑΘΗΝΑ
120 ΡΑΛΛΗ Κ.	164 ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΙΔΟΥ ΕΛΕΝΗ
121 ΡΙΖΟΥ Γ. ΔΕΣΠΟΙΝΑ	165 ΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΥ Π.
122 ΡΑΛΛΗ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ	166 ΧΑΤΖΗΙΩΑΝΝΟΥ
123 ΡΟΥΖΕΛΩΔ	167 ΧΙΝΔΙΡΟΓΛΟΥ
124 ΣΟΦΙΑΝΟΥ ΜΑΡΙΑ	168 ΨΑΦΗ ΕΛΙΣΑΒΕΤ

ΔΩΡΗΤΑΙ ΚΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΑΙ

ΚΑΤΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1907

Α' ΕΙΣ ΖΗΤΗΜΑΤΑ.

Κατ' Ἰανουάριον.

Δωρεά	Κας Ἐλ. Γ. Ζαρίφη διὰ ξυλάνθρα-		
	κας λ. ὀθ. 50 =	Γρ.	5,400.—
»	» Ἐλ. Ν. Μαυροκορδάτου φρ.		
	ζρ. 200 =	»	950.—
»	» Μαρ. Ε. Εὐγενίδου λ. ὀθ. 10 =	»	1,080.—
»	» Βουκμάν Ρατσα	»	108.—
»	» Ἄργ. Ἰ. Καλβοκορέση	»	88.—
»	Κ. Κων Ἀδελφῶν Κ. καὶ Α. Σισιά-		
	νογλου λ. ὀθ. 4 =	»	432.—
			8,058.—

Κατὰ Μάρτιον.

Δωρεά	Κας Μαρίας Κ. Πετρίδου, λ. ὀθ. 20 =	Γρ.	2,160.—
»	» Σοφ. Ὄδ. Νεγρεπόντη	»	1,805.—
			3,965.—

Κατ' Ἀπρίλιον.

Δωρεά	Α. Θ. Π. Οἰκουμ. Πατριάρχου		
	Ἰωακείμ Γ', λ. ὀθ. 5 =	Γρ.	540.—
»	Κου Κυριακίδου (Κατάστ. Ἐρμού)	»	120.—
»	Καταστήματος «Au Camelia»	»	20.—
»	Κωνσταντινίδου (φαρμακοπ.)	»	20.—
»	Ν. Ραφτοπούλου	»	10.—
»	Chavin	»	20.—
»	Θ. Σταύρακα	»	10.—
»	Παπαδοπούλου	»	10.—
»	Βουρνούζακη	»	10.—
»	Κ. Κων Ἀδελφῶν Χατζοπούλων...	»	60.—
»	Κων Σωκράτους	»	20.—
»	Κ. Κων Νικολαΐδου-Βεργιάδου...	»	20.—

Μεταφέρονται... Γρ. 860.— 12,023.—

	Ἐκ μεταφορᾶς	Γρ.	860.—	12,023.—
Δωρεὰ	Καταστήματος Spiegel	»	40.—	
»	» Herald	»	20.—	
»	» E Toujet	»	20.—	
»	» Mir Cottereau	»	54.—	
»	» Στρογγυλοῦ	»	20.—	
»	» Τοκατλιάν	»	60.—	
»	» Τριζαγοριδῶν	»	47.50	
»	Κου Ganzuch	»	40.—	
»	» Ζαρκαλίδου	»	10.—	
»	» Pappi	»	20.—	
»	» Parret	»	40.—	
»	» Ἀθ. Τρανοπούλου	»	20.—	
»	Καταστήματος «Au Lion d'or» ...	»	10.—	
»	Κου Σπύρου	»	5.—	
»	Καταστήματος «Au Lion»	»	108.—	
»	Κου Σαρρή	»	20.—	
»	» Σαλαπάντα	»	20.—	
»	Καταστήματος «Au bon Marché» ..	»	60.—	
»	» Parissi	»	20.—	
»	» Σαπουντζάκη	»	20.—	
»	» Babayan	»	40.—	
»	» Paluka	»	80.—	
»	» Caracache	»	20.—	
»	Κ. Κων Ἀδελ. Δημητρακοπούλων ..	»	20.—	
»	Καταστήματος Singer	»	108.—	
»	Καταστήματος «Balca»	»	27.—	
»	Κου Ἡρ. Καστέλλη	»	20.—	
»	» Βαλαβάνη	»	10.—	
»	Καταστήματος «Au Louvre»	»	95.—	
»	Κεντρ. Ἐφορίας Κοινότητος Σταυ- ροδρομίου	»	500.—	
»	Α. Θ. Π. πρόην Κων/πόλεως Κων- σταντίνου Ε'	»	190.—	
»	Κου L. Franco	»	95.—	
»	» Ζαχαριάδου	»	10.—	
»	Κων Sebah et Joaillier	»	20.—	
»	Κου Πέκιου	»	20.—	
	Μεταφέρονται	Γρ.	2,769.50	12,023.—

	Ἐκ μεταφορᾶς	Γρ.	2,769.50	12,023.—
Δωρεὰ	» Carlman	»	20.—	
»	» Vartan	»	20.—	
»	» Commendinger	»	20.—	
»	» Zellich	»	20.—	
»	» Mullatier	»	20.—	
»	Καταστήματος «Pygmalion»	»	20.—	
»	» M. Schaub	»	27.—	
»	» Fruchterman	»	10.—	
»	» Gottwald	»	20.—	
»	Κας Μαρ. Β. Σγούτα	»	432.—	
»	Κου Μιλτ. Σινιόσογλου	»	108.—	
»	Κας Λοξάνδρας Α. Μαυρογορδάτου	»	324.—	
»	Κου Θεοδορίδου (φαρμακοποιού) ..	»	10.—	
»	» Κ. Περδικάρη	»	540.—	
»	Κας Ἐλένης Γ. Ζαρίφη	»	1,080.—	
»	» Φρ. Α. Ζαρίφη	»	1,080.—	
»	» Σμαροῦς Κωνσταντινίδου	»	60.—	
»	Κου Alfred Dubois	»	40.—	6,620.50

Κατὰ Μάϊον.

Δωρεὰ	Κας Φιλομ. Θ. Μαυρογορδάτου...	Γρ.	540.—	
»	Κου Χριστοφ. Μερτζανώφ	»	95.—	
»	Κας Ἀλεξ. Ναούμ	»	190.—	
»	» Ἐλ. Καμπούρογλου	»	20.—	
»	» Ἀναστ. Κυρίλλου	»	40.—	
»	» Δ. Μηλιώτη	»	60.—	945.—

Κατ' Ἰούνιον.

Δωρεὰ	Κας Κλ. Ραχιτιβάν	Γρ.	54.—	
»	» Α. Ζαρίφη	»	108.—	
»	» Ἀλεξ. Σταύρου	»	20.—	
»	» ἄνωνύμου διὰ Κας Α. Ζαρίφη ...	»	324.—	
»	Κας Ι. Σταύρου	»	60.—	
»	» Μαλιάκα	»	27.—	593.—
	Μεταφέρονται	Γρ.	20,181.50	

Ἐκ μεταφορᾶς..... Γρ. 20,181.50

Κατ' Ἰούλιον.

Δωρεὰ Κας Ἐλ. Δ. Θάνου	»	120.—	
» » Σούρλα	»	60.—	
» » Μαρ. Ε. Εὐγενίδου	»	1,080.—	
» » Βιργ. Κ. Καλλιᾶδου	»	216.—	1,476.—

Κατ' Αὐγουστον.

Δωρεὰ Κου Περικλ. Ζαρίφη Α. Ὁθ. 100 Γρ. 10,800.—

Κατὰ Σεπτέμβριον.

Χορήγημα Α. Θ. Π. Οἰκουμ. Πατριάρχου
ἐκ δωρεᾶς κληρονόμων Ἐλ. Ν.
Ζαρίφη, φρ. 1,000=..... Γρ. 4,693.—

Κατὰ Νοέμβριον.

Δωρεὰ Κας Ἐλ. Γ. Ζαρίφη Α. Τ. 20 = ... Γρ. 2,160.—

Κατὰ Δεκέμβριον.

Δωρεὰ Κας Μαρ. Β. Σγούτα, φρ. 100 = Γρ.	475.—	
» » Μαρ. Ε. Εὐγενίδου Α. Τ. 10 = »	1,080.—	
» Κεντρ. Ἐφορ. Κοινότητος Σταυρο- δρομίου	500.—	
» Κας Εὐθ. Κ. Ἡλιάσκου..... »	540.—	
» Ἐπιτροπῆς Ἱεροῦ Ναοῦ Εἰσοδίων. »	120.—	
» Κας Μ. Γ. Τζικαλιώτη..... »	108.—	2,823.—

Τὸ ὅλον Γρ. 42,133.50

Β' Εἰς εἶδη.

Κατὰ Ἀπρίλιον.

Δωρεὰ Καταστήματος Hayden Bross, εἰς
διάφορα τεμάχια ὑφασμάτων
ἀξίας..... Γρ. 756.—

Δωρεὰ Κου Χ. Μέτσε, ἐκ κρέατος ὄκ. 10 = » 60.—

Μεταφέρονται..... Γρ. 816.—

Ἐκ μεταφορᾶς.... Γρ. 816.—

Δωρεὰ Κου Ἡλ. Κωνσταντινίδου ἐκ κρέα- τος ὄκ. 20 =..... »	120.—	
» Κου Κυριακίδου ἐκ κρέατ. ὄκ. 6 = »	36.—	
» Κ. Κ. Ἀδελφ. Βιλάλη, εἰς Τζουρέκ. »	100.—	
» Κου Γρηγοριάδου εἰς βούτυρον... »	24.—	1,096.—
» Κας Χρηστ. Ζαφειροπούλου ἐκ Μασ- σαλίας, εἰς διαφ. μεταχειρισμέ- νας ἐνδυμασίας ὑπὲρ πτωχῶν..		

Κατὰ Δεκέμβριον.

Δωρεὰ Καταστήματος «Au Lion» εἰς διά- φορα μάλλινα καὶ βαμβακερὰ ὑφάσματα	Γρ. 520.—	
» Ε. Καλλιβρούση εἰς διάφ. ὑφάσματ. »	234.—	
» Κ. Κ. Ἀδελφῶν Βιλάλη, ἄρτους 30 = γρ. 30, ἰδίων εἰς πῆτας πρὸς 12 = γρ. 120..... »	150.—	
» Κου Ἡλ. Κωνσταντινίδου, κρέας ὀκάδ. 30=..... »	180.—	
» » Χ. Μέτσε κρέας ὀκάδ. 10 = .. »	60.—	
» » Εὐαγγέλου κρέας ὀκάδ. 7 1/2 = »	45.—	1,189.—

Τὸ ὅλον Γρ. 2,285.—

Ὅλικὸν δωρεῶν καὶ συνδρομῶν.

Εἰς χρήματα

Γρ. 42,133.50

» 2,285.—

Γρ. 44,418.50



ΙΣΟΛΟΓ ΤΗΣ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ

Τῆ 31

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ	Γρόσια	ἐκ.	Γρόσια	ἐκ.
Ταμείον μετρητῶν				
Γὰ ἐν αὐτῷ μετρητά			9.840	50
Ἄδελφοὶ Ῥάλλην (Manchester)				
Τὰ παρ' αὐτοῖς κατατεθειμένα £ 234,7:3 ...			27.843	—
Αὐτοκρατορικὴ Ὀθωμανικὴ Τράπεζα				
Ἐπίλοιπον τῶν παρ' αὐτῇ καταθέσεων			228	50
Χρεωγράφα καὶ Κληροδοτήματα				
Διατίμησις διαφορῶν χρεωγράφων			1.335.365	75
Κτήμα Ἄδελφότητος (δόδοῦ Νανέ)				
Ἐκτίμησις κτήματος.....			446.310	—
Ἀποθεματικὸν πρὸς ἀγορὰν κτήματος				
Τὰ διατεθειμένα μέχρι 31 Δεκεμβρίου.....			530.769	25
Ἐπιπλα καὶ σκεύη				
Ἐκτίμησις διαφορῶν σκευῶν καὶ ἐπίπλων.....			24.797	—
Κατεργασμένον ὑλικόν				
Ἀξία τοῦ ἐν τῇ ἀποθήκῃ κατεργασμένου.....			108.720	25
Χρεῶσαι Πλυντηρίον				
Τὰ παρὰ διαφορῶν ὀφειλόμενα εἰς Πλυντήριον			1.144	75
Ἀκατέργαστον ὑλικόν				
Ἀξία τοῦ ἐν τῇ ἀποθήκῃ ἀκατεργάστου: ἤτοι				
ἀναλογίας Ἐργαστηρίου	99.010	75		
» Εἰδικοῦ Ταμείου	79.449	50	178.460	25
Χρεῶσαι Ἐργαστηρίου				
Τὰ παρὰ διαφορῶν ὀφειλόμενα εἰς Ἐργαστήριον			56.152	25
Εἰς μεταφοράν.....			2.719.631	50

ΓΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ ΤΟΥ ΠΕΡΑΝ

Δεκεμβρίου 1907.

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ	Γρόσια	ἐκ.	Γρόσια	ἐκ.
Περιουσία Ἀδελφότητος				
Κινητὴ καὶ ἀκίνητος περιουσία				
τῇ 31 Δεκεμβρίου 1906.....	2.360.987.75			
Ἐκ προσόδων Κληροδ. Ἀλ. Γεωργιάδου, 1904—07 λ. ὀθ. 576..	62.208.—			
Ἀνάλογον ἐπὶ πλεονάσματος χρήσεως 1907	129.634.50			
	2.552.830	25		
Περιουσία Τμήματος Νοσοκόμων				
Εἰδικὸν κεφάλαιον Τμήματος τῇ				
31 Δεκεμβρίου 1906.....	78.573.50			
Ἀνάλογον ἐπὶ πλεονάσματος χρήσεως 1907.....	4.763.—			
	83.336	50		
Εἰδικὸν κεφάλαιον ἀκατεργ. ὑλικῷ				
Δωρεὰ διαφορῶν τῷ 1899 πρὸς σχηματισμὸν				
εἰδικοῦ κεφαλαίου δι' ἀγορὰν ἀκατεργάστου				
λ. ὀθ. 1,000	108.000	—	2.744.166	75
Χρηματικὰ καταβολαὶ ἐγγυήσεων				
Νοσοκόμων				
Τὰ ἐκ κρατημάτων μισθοδοσιῶν Νοσοκόμων				
ὀφειλόμενα.....				900 —
Τόκοι Κληροδοτήματος Ἀγωνίου				
Εὐεργετιδῶς				
Ἐπίλοιπον τοῦ ὡς ἄνωθι κληροδοτήματος πρὸς				
κάλυψιν ζημίας ἐξ εὐθηνοπωλήσεως.....				18.831 —
Δωρεὰ δχηματιομοῦ νέας τάξεως				
Νοσοκόμων				
Ἐπίλοιπον τῆς ὡς ἄνωθι δωρεᾶς (λ. ὀθ. 100)				
ὑπὲρ νέας τάξεως.....			2.340	25
Εἰς μεταφοράν.....			2.766.238	—

(Συνέχεια)

	Γρόσια	έκ.	Γρόσια	έκ.
Έκ μεταφορᾶς.....			2.719.631	50
Χρεῶνται Τμήματος Νοσοκόμων				
Τὰ ἐκ νοσηλειῶν παρὰ διαφόρων ὀφειλόμενα..			648	—
Χρεῶνται ταινιῶν λιγυροχάρτου				
Τὰ ἐκ προσόδων ταινιῶν καθυστερούμενα....			4.250	—
Ἐκκρεμεῖς λ/ομοὶ εἰσπράξεων, δανείων κτλ.				
Τὰ ἐκ προσωρινῶν δανείων ὀφειλόμενα.....			324	—
Ἀκατέργαστον ὑλικὸν Πλυντηρίου				
Ἐπόλοιπον σάπωνος τεμαχίων 33 ἐν τῇ ἀποθήκῃ ἀξίας.....			73	—
λ/ομὸς Ἐθνικοῦ Νοσοκομείου				
Χρεωλογικὸν ὑπόλοιπον λ/σμοῦ του.....			9.190	50
Ἐκκρεμεῖς λ/ομοὶ τόκων 1907				
Καθυστερούμενοι τόκοι χρήσεως 1907.....			17.753	—
Περικλῆς Δ. Φωτιάδης				
Ἐπόλοιπον λ/σμοῦ.....			32.966	75
			<u>2.784.836</u>	<u>75</u>

Ὁ Δοιοστῆς
(Ἐργορ.) **Ι Π. ΚΑΠΑΛΟΓΛΟΥ**

(Συνέχεια)

	Γρόσια	έκ.	Γρόσια	έκ.
Έκ μεταφορᾶς.....			2.766.238	—
Τόκοι Κληροδοτ. Γ. Ζαφειροπούλου (λ/σμοὺς ὀρφανῶν)				
Ἐπόλοιπον τοῦ ὡς ἄνωθι κληροδοτήματος ὑπὲρ τῶν ὀρφανῶν.....			4.183	75
Πιστωταὶ ἔμπορευμάτων				
Ἐπόλοιπον λ/σμοῦ Vacher Frères φρ. 2,885.05			13.704	—
Τακτικὰ μέλη 1908				
Τακτικὴν συνδρομὴν 1908 κ. Μαρ. Ε. Εὐγενίδου			128	—
Πιστωταὶ ὑλικοῦ Πλυντηρίου				
Τὰ ἐξ ἀγορᾶς σάπωνος ὀφειλόμενα.....			583	—
			<u>2.784.836</u>	<u>75</u>

Οἱ Ἐλεγκταὶ
(Ἐργορ.) **Κ. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ, Φ. Δ. ΚΟΥΡΤΕΛΗΣ**

ΑΠΟΛΟ

ΤΗΣ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ

Τῆ 31

ΕΞΟΔΑ	Γρόσια	έκ.	Γρόσια	έκ.
*Εργαστήριον				
Δαπάναι Έργαστηρίου (ἴδε σελ. 20)			470.533	25
Πλυντήριον				
Δαπάναι Πλυντηρίου (ἴδε σελ. 23)	131.694	75		
Διαγραφή διαφορῶν ἐπισφολῶν λογαριασμῶν..	252	25	131.947	—
Τυῆμα Νοσοκόμων				
Δαπάναι Τμήματος (ἴδε σελ. 31)	67.245	25		
Διαγραφή ἐπισφολῶν λογαριασμῶν νοσηλίων..	792	—		
Δαπάναι λογ/σμοῦ Νέας Τάξεως νοσοκόμων...	4.703	—	72.740	25
Κεντρικὸν Γραφεῖον				
Μισθοδοσίαι προσωπικοῦ, ἤτοι:				
Γραμμ. μ. 12 πρὸς λ. δθ. 10=λ. δθ. 120=			12.960	
*Υπαλλήλου μ. 12 πρὸς γρ. ἀργ. 100.=	14.160	—		
*Ἔξοδα Γραφείου καὶ Καταστήματος				
Γραφικὴν ὕλην καὶ βιβλία	Γρ.	503	50	
Διάφορα ἔξοδα	»	840	—	
Φωτιστικὰ καὶ ἐπιτελέσεις ἀγιασμῶν »		85	50	
*Ασφάλιστρα κτιρίου, ἐπίπλων καὶ ὑλικοῦ ἀποθήκης	»	958	25	
Συλάνθρακας θυρωρείου	»	322	—	
Μηνιαία νυκτοφυλάκων, καθαριστικά, ταχυδρομικά, πετρέλαιον κτλ. »		420	75	
Δημαρχ. φόρους σκυβάλων-ἀερίοφ. »		324	—	
*Ανάλογον Γραφ. ἐπὶ βαφ. ἔξόδων »		350	—	
καὶ ἐπὶ ὕδατος Δέρκων	»	262	—	
*Ἐκτυπωτικὰ λογοδοσ. 1906 γρ. 650				
» προσκλητηρίων »		50		
» φακέλλων..... »		60		
» ἐγκυλίων »		80	840	—
Εἰς μεταφορὰν..... »	4,906	—		
	14.160	—	675.220	50

ΓΙΣΜΟΣ

ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΝ ΤΟΥ ΠΕΡΑΝ

Δεκεμβρίου 1907

ΕΞΟΔΑ	Γρόσια	έκ.	Γρόσια	έκ.
*Εργαστήριον.				
*Ὀλικὴ κίνησις (ἴδε σελ. 20)			464.377	25
Πλυντήριον.				
*Ὀλικὴ κίνησις (ἴδε σελ. 23)	141.218	75		
*Ἐξ ἐκτάκτων προσόδων.....	125	—		
*Ἐκ προστίμων	10	—	141.353	75
Τυῆμα Νοσοκόμων.				
Κίνησις νοσηλειῶν εἰσπραχθεισῶν (ἴδε σελ. 31)			Γρ. 71,083	—
Κίνησις νοσηλειῶν καθυστερουμένων.....			648	—
Δωρεὰ Α. Ε. Κυριακοῦ βέη 1906—07 λ. δθ. 10			1,080	—
» κ. Χριστοδουλίδου λ. δθ. 5 »			540	—
Τόκος ἐτήσιος 4 % ἐπὶ κεφαλ. Γρ. 78,573 1/2			3.143	—
Δαπάναι νέας Τάξεως, ὡς ἀντικρῶ, καλυφθεῖσαι ἐξ εἰδικῆς δωρεᾶς.....			4.703	—
81.197	—			
Δωρηταὶ καὶ Συνδρομηταί.				
Διάφοροι ἔκτακτοι συνδρομαὶ καὶ δωρεαί.....	26.640	50		
*Ἐκτακτος δωρεὰ κ. Περ. Ζαρίφη Α. Τ. 100=	10.800	—		
Χορήγημα Α. Θ. Παναγιότητος ἐκ δωρεᾶς κληρονόμων Ἐλ Ν. Ζαρίφη φρ. χρ. 1000	4.693	—		
*Ἐκτίμησις διαφορῶν δωρεῶν εἰς εἶδη	2.285	—	44.418	50
Τακτικὰ Μέλη.				
Συνδρομαὶ 1907, 167 τακτικῶν μελῶν			20.403	—
Μερίς χοροῦ 1907.				
Καθαρὸν προῖον χοροῦ 1907			81.491	—
Εἰς μεταφορὰν.....			833.240	50

(Συνέχεια)

	Γρόσια	έκ.	Γρόσια	έκ.
Έκ μεταφοράς..... Γρ. 4,906.—	14.160	—	675.220	50
Έπιτηρητικά μνήμ. Ζαφειροπούλου > 240.—	5.146	—	19.306	—
Ίατρείον				
Δαπάναι Τμήματος Ίατρείου (ΐδε σελ. 24).....			43.133	50
Τμήμα Έλεων				
Έκτακτα εβδομαδιαία έλέη (ΐδε σελ. 18).....	240.81	50		
Μηνιαία εις διαφόρους ένδεεις οικογενείας....	24.943	75		
Μισθοδοσία προσωπικού και έξοδα τμήματος	4.818	—		
Έλέη εις έσώρρουχα, κρέας, γάλα, άρτους, σά- πωνα κτλ.	51.906	—		
Έλέη Πάσχα και Χριστουγέννων	19.975	75	125.725	—
Συντάξεις				
Σύνταξιν Γ. Μήλιου μηνών 10 πρὸς 108			1.080	—
Κέρδη και Ζημιά				
Νομισματικά ζημιά			591	75
			865.056	75
Πλεόνασμα χρήσεως 1907.....			134.397	50
			999.454	25
Ανάλογον Αδελφότητος επί του όλικου πλεονάσματος μεταφε- ρόμενον εις λογαριασμόν περιουσίας			Γρ. 129.634.50	
Ανάλ. Τμήμ. Νοσοκόμ. επί του όλ. πλεον. εις λ/σμόν ειδ. κεφαλ. >			4.763.—	
			134.397.50	

Ο Λογιστής

(Υπογρ.) Ι. Π. ΚΑΥΛΑΝΟΓΛΟΥ

(Συνέχεια)

	Γρόσια	έκ.	Γρόσια	έκ.
Έκ μεταφοράς.....			833.240	50
Πρόσοδοι ταινιών σιγαρογράφου				
Πρόσοδοι έτησίαις κινήσ. ταινιών εισπραχθείσαι	46.750	—		
» » » » καθυστερούμ.	4.250	—		
	51.000	—		
Προμήθεια 10% επί πολ. Σιγαροχ. γρ. 1.500	150	—	51.150	—
Τόκοι διάφοροι 1907				
Τόκοι και μερίσματα διαφόρων χρεωγράφων και τρεχ. λογ/σμών χρήσεως 1907.....	22.152	75		
Καθυστερούμενοι	9.958	—		
	32.110	75		
Τόκοι προχ. δαν. λ.δθ. 4,100 λ.δθ. 3.82 γρ. 413.50				
> εις διαφ. νοσοκόμ. επί των έπι- στραφεισών καταβολών των..... >			572.75	
Φύλακτρα και διάφ. έξοδα χρεωγρ. >			138.—	
Ένοικιον κιβωτίου Όθωμ. Τραπεζίης διά τὸ 1907 λ.δθ. 2 1/2			> 270.—	
Τόκοι 4% επί κεφαλαίου Τμ. Νοσο- κόμων εκ γρ. 78573 1/2			> 3143.—	
	4.537	25	27.573	50
Κέρδη και Ζημιά				
Όφέλεια μεταξύ των αρχικῶν εκτιμήσεων και των πωλήσεων διαφ. χρεωγρ. λ.δθ. 746.74=	80.648	—		
Ένοικιον 4 1/2 μηνῶν οικίας οδοῦ Τηλεγράφου	3.037	50		
Υπόλοιπον λαχνου πληρωθείσης Όμολ. Έθν. Τραπ. Έλλ. αρ. 1794 και αντικατασταθείσης	2.637	—		
Υπόλ. καταθέσεων 2 νοσοκόμων υπέρ Αδελφότη. Νομισματική όφέλεια εξ άλλαγῆς νομισμάτων και διαφόρων Συναλλαγμάτων.....	810	—		
	357	75	87.490	25
			999.454	25

Οί Έλεγκται

(Υπογρ.) Κ. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ, Φ. Δ. ΚΟΥΡΤΕΛΗΣ


SISMANOGLIO
MEDA



ISMINGLIO
PIAZZO